

هفته

۷۴

سال دوم - شماره ۷۴ - جمعه ۱۳ آذر ۱۳۸۸ - ۴ دسامبر ۲۰۰۹



◀ حقوق بشر

در دادگاه پرونده زهرا کاظمی:
ایران و کانادا در کنار هم،
پشت قانون مصونیت دولتها
خسرو شمیرانی

◀ جامعه

از جامعه خود در مونترال چه
می‌دانیم؟
سؤال‌های ما - پاسخ‌های شما
نرگس شقاقی

◀ ادبیات

معرفی کتاب: آروسیاک،
بازمانده خوی
دکتر کاظم ودیعی

خصوصی‌سازی، مشکل یا راه‌حل؟

طرح خصوصی‌سازی نظام پوشش درمانی کانادا در گفت‌وگو با دکتر آرزو خدیر

آدیو ویدئو کبک

با امکانات نصب و راه اندازی در محل زندگی یا کار شما



42" PLASMA Panasonic-TCP42CI ▲

HD, 600 HZ, SDCARD, 2HDMI

899.99\$ ~~999.99\$~~



◀ YAMAHA-TSX-120
RADIO RÉVEIL MINI SYSTÈME,
IPOD DOCK, AUX RADIO *IPOD non inclus

299.99\$ ~~329.99\$~~



Obtenez un ▲
Support mural-BPL35B GRATUIT
À L'ACHAT D'UN MODÈLE SÉLECTIONNÉ

Valeur de 169.99\$

هدیه ویژه با خرید هر عدد از تلویزیون های مشخص شده



Panasonic-DVDLS83 ▲
DVD PORTATIF ÉCRAN 8.5", LCD

269.99\$ ~~299.99\$~~



50" PLASMA Panasonic-TCP50U1 ▲

FULL HD, 600 HZ, SDCARD, 3HDMI

1,599.99\$ ~~1,799.99\$~~

Panasonic-DMPB15 ▶
BLURAY PORTATIF Panasonic
BLURAY, ÉCRAN 8.9" HDMI,
LCD 16:9



899.99\$ ~~999.99\$~~

Tel: (450) 691-8801

Fax: (450) 691-4086

46, boul. St-Jean-Baptiste, Châteauguay, QC J6K 3A4

IRANIAN

BOOKS

MUSICS

MOVIES

درسی و آموزشی

داستان های علمی

نقاشی و سرگرمی

شعر

کتاب های برجسته

داستان

قصه های شب

شاهنامه

آموزش فارسی

کارتون های دوبله

www.PanBeh.com



Graphic Design: BehGraphics.com / 604-671-9880

فایله
کتاب ویژه کودکان و نوجوانان
فروش آنلاین صدها عنوان
موسیقی

آغاز به کار

بزرگسالان

در این شماره:

- صفحه ۴ به جای سخن هفته: یک شعر
- صفحه ۵ اخبار کبک و کانادا
- صفحه ۸ اخبار مونترال ایرانی
- صفحه ۹ چرا هفته را مشترک شدم / اکرم ب.
- صفحه ۱۱ از جامعه‌ی خود در مونترال چه می‌دانیم؟ پرسش‌پاسخ / با نرگس شقاقی
- صفحه ۱۲ در دادگاه پرونده زهرا کاظمی: ایران و کانادا در کنار هم، پشت قانون مصونیت دولتها / خسرو شمیرانی
- صفحه ۱۳ نگاهی به موضوع مهاجرت در جهان و در کانادا - بخش پنجم / سام بیات، برگردان فرحناز حیدریور
- صفحه ۱۵ طرح خصوصی‌سازی نظام پزشکی و تأثیر آن بر زندگی ما / زهره عماد
- صفحه ۱۶ تحمیل یک پروژه شکست‌خورده به شهروندان؟ گفت وگو با دکتر آرزو خدیر / دکتر زهره عماد
- صفحه ۲۰ ادبیات آمریکای شمالی (۷): شاعر مونترالی Diane Régimbald / مریم تاجیک
- صفحه ۲۱ معرفی کتاب: بازمانده، نوشته‌ی دکتر رزماری هارطونیان، ترجمه‌ی زهره باوندی / کاظم ودیعی
- صفحه ۲۲ دانش و فناوری: داروی مسکن مرفین به گسترش سرطان کمک می‌کند / مصطفی مدیرروستا
- صفحه ۲۳ سینما: هیاهوی بسیار برای هیچ: TWILIGHT / آتوسا اخوان
- صفحه ۲۴ ورزش: مسی، اولین آرژانتینی برنده توپ طلا / گردآوری: بهروز زمانی
- صفحه ۲۶ سرگرمی: گپی با حافظ / از اینترنت



Financière

Money Wise

Financial

ارسال ارز به ایران و سایر نقاط جهان

514-485-6000

با امکان صدور Money Order امریکایی و کانادایی

6520 St. Jaques

Montreal, QC H4B 1T6



دکتر شریف نائینی

جراح دندان پزشک

514-731-1443

DDS دانشگاه تهران ۱۹۷۳

DMD دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

5450 Cote des neiges

Suite 308

Metro: CDN



David Berger

Avocat - Attorney

نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر در چند کشور

■ با سالها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین المللی ■ وکیل عضو کانون وکلای کبک

ریسک ها و دشواری های مهاجرت را به حداقل برسانید، یک زندگی جدید را در سرزمین نو آغاز کنید
متخصص در فرجام خواهی در پرونده های رد شده مهاجرت، حفظ شهروندی و حفظ اقامت دائم

مهاجرت

از طریق نیروی متخصص - خویشاوندی

سرمایه گذاری (فقط با ۱۲۰ هزار دلار)

1635, ouest rue Sherbrooke Street West
Bureau/ Suite 400 Montreal, Quebec H3H 1E2
Fax: 514-935-2663
Courriel/ E-mail: bergerdav@gmail.com

Tel: 514-961-8746

حرف دل

گاه ایراد گرفته می‌شود که سخن هفته در «هفته» تبدیل به صفحه شعر شده. واقعیت این است که بعضی وقت‌ها مطلبی را در دل دارم که می‌خواهم بیان کنم. تلاش می‌کنم. روی صفحه کلید کامپیوتر می‌زنم. اما آنچه در ذهن دارم روی صفحه ظاهر نمی‌شود. پس سراغ میراث گذشتگان می‌روم. همان‌ها که انگار حقیقت را لمس کرده و از آن سوی، برای ما هدیه آورده‌اند. می‌بینم چه زیبا حرف دل آدم را بیان کرده‌اند. متوجه می‌شوم، آنچه من امروز در دل دارم اما از بیان آن ناتوانم، آن‌ها صدها سال پیش با لطافت و دقتی کم‌مانند نوشته و گفته‌اند.

غزل زیر از معروف‌ترین سروده‌های سعدی است که همه‌ی ما بارها و بارها آن را خوانده‌ایم اما گمان نمی‌کنم هیچ‌یک از ما از دوباره خواندن آن کمتر از بار اول لذت ببریم.

تن آدمی شریف‌ست به جان آدمیت
نه همین لباس زیباست نشان آدمیت

اگر آدمی به چشم‌ست و دهان و گوش و بینی
چه میان نقش دیوار و میان آدمیت

خور و خواب و خشم و شهوت شغب است و جهل و ظلمت
حیوان خبر ندارد ز جهان آدمیت

به حقیقت آدمی باش وگرنه مرغ باشد
که همین سخن بگوید به زبان آدمیت

مگر آدمی نبودی که اسیر دیو ماندی
که فرشته ره ندارد به مقام آدمیت

اگر این درنده‌خویی ز طبیعت بمیرد
همه عمر زنده باشی به روان آدمیت

رسد آدمی به جایی که به‌جز خدا نبیند
بنگر که تا چه حدست مکان آدمیت

طیران مرغ دیدی تو ز پای‌بند شهوت
به در آی تا ببینی طیران آدمیت

نه بیان فضل کردم که نصیحت تو گفتم
هم از آدمی شنیدیم بیان آدمیت

صورت آواز مرغ است آن کلام
غافل است از حال مرغان مرد خام

چکاوک هفته

سال دوم - شماره‌ی ۷۴

جمعه ۱۳ آذر ۱۳۸۸

۴ دسامبر ۲۰۰۹

ناشر: مجله هفته

ویراستار: لیلی خاقانی

سردبیر: خسرو شمیرانی

نحریه اتاوا: دکتر ماریا صبای مقدم

مدیر هنری و طراح جلد: به روز زمانی

صفحه‌آرایی: BehGraphics.com

گروه فنی تارنمای هفته: پیمان سلیمی و

نازنین حضرتی

◀ گروه نویسندگان:

ن. تهرانی، مسعود باستانی، مریم تاجیک،

محمد جباری حق، پاشا جوادی، پیمان سلیمی،

علی شریفیان، و مصطفی مدیرروستا

◀ با سپاس ویژه از همکاران این شماره:

آتوسا اخوان، سام بیات، فرحناز حیدرپور،

نرگس شقاقی، دکتر زهره عماد و دکتر کاظم ودیعی

● هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به
همکاری می‌کند.

● برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.

● هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطلب‌های رسیده آزاد
است.

● نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.

● استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز
به کسب اجازه دارد.

● درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه
مسئولیتی متوجه هفته نیست.

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش‌های ما
کمک‌های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید

Chacavac Cultural Centre

TD Canada Trust

Transit #: 0515

Account #: 5209119

6960 Sherbrooke W suite 15

Montreal QC H4B 1R2

(514)787-8848

info@hafteh.ca

editor@hafteh.ca

ad@hafteh.ca

ISSN 1918-4379 Hafteh



اخبار کانادا و کبک

خبرهای این شماره از تارنمای ایرانتو گرفته شده است

دسامبر به گروههای مذکور اضافه می‌شوند به شرح زیر هستند:
Physicians, Teachers of kindergarten to Grade 12, Dentists, Engineering technicians, Licensed, practical nurses, Medical radiation technologists

عدم استقبال مردم و میلیون ها دوز واکسن H1N1 روی دست دولت



دولت فدرال، طی دو هفته آینده، در مورد دهها میلیون دوز واکسن H1N1 استفاده نشده تصمیم گیری خواهد کرد.
این موضوع پس از آن مطرح شد که آژانس بهداشت عمومی اعلام کرد، با ارسال ۵/۷ میلیون دوز دیگر به استانها، نیاز کشور مرتفع شده و تعداد واکسنهای مصرفی و موجود، به اندازه کافی، یعنی ۲۱/۵ میلیون دوز خواهد رسید.
این میزان واکسن، برای ۶۴ درصد جمعیت کانادا یعنی بیش از تعدادی که انتظار می رود از واکسیناسیون استقبال کنند، کافی خواهد بود.

مشغول فعالیت می‌شوند و ۴۲ درصد از آنان که بین ۲۵ تا ۵۴ سال سن دارند، نسبت به کاری که انجام می‌دهند، تحصیلات بالاتری دارند.
اخیراً رسانه‌های گروهی کانادا، گزارش‌هایی را از حضور و کار پزشکان در پیتزافروشی‌ها یا رانندگی تاکسی پخش کردند، این درحالی است که تقریباً همه ایالت‌های کانادا، به شدت از کمبود کادر پزشکی رنج می‌برند.
این گزارش حاکی است، پزشکان و متخصصین سایر رشته‌ها به عنوان گروه دوم، از سال ۲۰۱۲ به بعد، مشمول یک سال ارزیابی قرار خواهند گرفت.
در عین حال، خانم "اولیویا چاو" نماینده نئودمکرات، طرح جدید دولت محافظه‌کار را به قدر کافی فراگیر ندانسته و در مورد اجرای آن ابراز تردید کرد.
وی گفت: "دولت باید در این زمینه دقت و سرعت بیشتری به خرج دهد، چرا که بسیاری از متخصصین، نمی‌توانند تا دسامبر سال ۲۰۱۳، برای مشخص شدن نتایج طرح صبر کنند."
در بودجه سال ۲۰۰۹، حدود ۵۰ میلیون دلار، به منظور برداشتن موانع موجود بر سر راه ارزیابی مدارک تحصیلی خارجی تخصیص یافته است. این کار با همکاری دولت‌های فدرال و محلی و همچنین اتحادیه‌ها و دانشگاهها به انجام خواهد رسید.
هشت شغلی که در عرض یک سال، از ۳۱ دسامبر ۲۰۱۰، نسبت به ارزیابی و اعلام نظر در مورد مدرک تحصیلی آنها و امکان کار در رشته‌ی خود اعلام نظر می‌شود عبارتند از:
Architects, Registered nurses, Engineers, Financial auditors and accountants, Medical laboratory technologists, Occupational therapists, Pharmacists, Physiotherapists
شش گروه دیگر شغلی که از ۳۱

مدت ارزیابی مدارک تحصیلی مهاجران، برای کار در رشته خود، به یک سال تقلیل می‌یابد



بر مبنای طرح جدید دولت، مهاجران متخصص از زمان درخواست حداکثر پس از یک سال، در جریان نحوه‌ی ارزیابی مدرک تحصیلی خود و امکان کار در رشته‌ی تخصصی مربوطه قرار می‌گیرند.
خانم "دایان فیلی"، وزیر منابع انسانی با اعلام این مطلب افزود: "این کار به منظور جذب بیشتر افراد بالاستعداد و کمک به رشد اقتصادی کشور انجام می‌شود و بر مبنای آن، از ۳۱ دسامبر سال ۲۰۱۰، کلیه‌ی مهندسان، معماران، حسابداران، داروسازان، فیزیوتراپها، کارشناسان کاردرمانی و پرستاران دارای مجوز و برخی دیگر، به عنوان اولین گروه مورد نیاز بازار کار کانادا، مشمول طرح یک ساله قرار می‌گیرند."
پیش از این، کسانی که به کانادا وارد می‌شدند، دست‌کم باید دو سال، تنها جهت یافتن مرجع مربوطه و ارزیابی مدرک تحصیلی خود تلاش می‌کردند.
اداره‌ی آمار کانادا اخیراً اعلام کرده بود که از هر ۱۰ مهاجر، ۶ نفر در شغل‌های غیرمرتبط با تخصص خود

هفته را مشترک شوید

چکاوک هفته برای همراهی و همگامی بیشتر ما با همدیگر آمده است. هفته از آن همه شماست، از آن همه ماست. آن را بخوانیم. به آن ایراد بگیریم و در جهت بهبود آن گام برداریم. با هم به گسترش اطلاع رسانی سالم در جامعه یاری برسانیم. بدون اطلاع رسانی سالم، جامعه سالم غیر قابل تصور است.
هفته با شماست و برای شماست. در صورت مشترک شدن، هفته را به راحتی در منزل و یا محل کار خود دریافت می‌کنید و همزمان در مخارج تولید آن سهیم می‌شوید. کمک به گسترش فرهنگی که به آن افتخار می‌کنیم برای خودمان با ارزش است، این کمک را از خودمان دریغ نکنیم. همین امروز چکاوک هفته را مشترک شویم

با تلفن ۸۸۴۸-۷۸۷-۵۱۴ تماس بگیرید



ساختمان مذکور با الهام از یک رمان مشهور چینی با عنوان "رؤیای قصرهای سرخ" متعلق به قرن ۱۸، به نام "قصر سرخ" نامگذاری شده که ماجرای انحراف و سقوط یک خاندان اشرافی را به تحریر درآورده است.

تنها دکوراسیون داخلی بنا، ۲۰ میلیون دلار هزینه دربرداشته و یک سینما، سالن های متعدد و اتاق های پذیرایی و هتل در آن ایجاد شده و صدها زن و دختر چینی به مهمانان خدمت می کردند.

اما آنچه که موجب خشم دولت چین گردید، این بود که در اعزام ۴۰۰ بازرس به آن ساختمان برای بررسی شیوه عملکرد او و جمع آوری مدارک، وی توانست همه مأموران را با وعده و رشوه بخرد!

موضوع استرداد Lai Changxing، به عنوان دشمن درجه یک آن کشور، همواره به عنوان اصلی ترین محور گفت و گوهای دوجانبه بین مقامات چینی و کانادایی مطرح می شود.

آقای Lai که هم اکنون ۵۱ سال سن دارد و به عنوان یک تاجر، از سال ۱۹۹۹ در ونکوور زندگی می کند، در مقابل استرداد خود مقاومت کرده است.

لیبرال های فدرال، از طرح تجمیع مالیات ها (HST) حمایت می کنند.

رهبر حزب لیبرال کانادا، در جدیدترین اظهارنظر خود اعلام کرد، از طرح تجمیع مالیات های استانی و فدرال، در انتاریو و بریتیش کلمبیا، حمایت خواهد کرد. وی قبلاً این تصمیم را نابودکننده ی مشاغل نامیده بود. ایگناتی یف، روز سه شنبه، پس از تشکیل جلسه ی مشورتی اعضای حزب، از اتخاذ این تصمیم خبر داد.

شد، مأموران ویژه ی پارلمان به زور متوسل شوند. در این میان برخی دیگر از نمایندگان محافظه کار، از جمله "زندى هیل"، با تشکیل یک حلقه در اطراف او، مانع کار مأموران شدند و همین امر باعث شد، زندى هیل نیز به همراه او، تا پایان این دوره قانونگذاری، از شرکت در جلسات پارلمان محروم شود.

اعضای حزب محافظه کار پیشرو که هم اکنون ۲ نفر از ۲۵ نماینده خود را از دست دادند، در اعتراض، برای مدتی، با دست بر روی میزهای خود کوفته و شعار "به حرف مردم گوش کنید!" را سر دادند. اما پس از تهدید رییس جلسه مبنی بر اخراج بقیه اعضای حزب، ساکت شدند.

نمایندگان مخالف معتقدند، طرح جدید دولت محلی برای تجمیع مالیات های ۵ و ۸ درصدی فدرال و استانی و دریافت مالیات ۱۳ درصدی، که از تابستان آینده اجرا می شود، فشار زیادی را بر مردم وارد خواهد کرد. رهبر گروه نمایندگان محافظه کار پیشرو گفت، این اتفاق به مردم نشان داد که ما تا چه حد برای احقاق حقوق آنان پافشاری کردیم.

چین بار دیگر خواهان استرداد بزرگترین قاچاقچی فراری خود از کانادا شد

دولت چین، بار دیگر از کانادا خواست، سرکرده بزرگترین باند قاچاق آن کشور را که بیش از ۱۰ سال پیش به کانادا فرار کرده، تحویل دهد.

باند مذکور در دهه ۹۰، توانستند کالاهایی به ارزش بالغ بر ۶/۸ میلیارد دلار را قاچاق کنند. این کالاها شامل نفت خام، خودرو، سیگار و سایر موارد بود، که ۳/۸ میلیارد دلار فرار از پرداخت مالیات بوده است.

۱۴ نفر از اعضای باند به مرگ محکوم شدند، که هشت تن از آنان به دار آویخته شده و چهار نفر دیگر خودکشی کردند.

حزب کمونیست چین در همین زمینه، ۲۰۰ عضو خود را مورد پیگرد قرار داده و ۱۵۰ نفر نیز به زندان محکوم شدند. اما مغز متفکر و نفر اول باند، توانست از کشور خارج شده و به کانادا بیاید.

مقامات چینی گفته اند وی توانسته بود با پرداخت رشوه به مدیران دولتی، خرید خانه برای آنها و کمک های تحصیلی به فرزندان، آسمانخراش ۷۰ طبقه Yuanhua را به عنوان دفتر تجاری خود احداث کند.

آمارهای موجود حاکی است که طی سال گذشته، کمتر از یک سوم جمعیت، واکسن آنفلوآنزای فصلی را تزریق کردند و نظرسنجی های اخیر نیز نشان می دهد، ۵۶ درصد جمعیت، یا واکسن آنفلوآنزای خوکی زده اند یا خواهند زد.

اما یک مقام دولتی که نخواست نامش فاش شود، به "کانادین پرس" گفت که میزان علاقه مندان به تزریق واکسن H1N1 در کشور، کمتر از ۵۰ درصد است و بسیاری از کلینیک ها نیز بدلیل عدم مراجعه مشتری تعطیل شده اند.

کانادا، ۵۰/۴ میلیون دوز واکسن از یک شرکت انگلیسی، برای ۳۴ میلیون جمعیت خود خریداری کرده است. هنوز مشخص نیست، با واکسن های اضافی چگونه عمل می شود. اما این موضوع چهره کانادا را در مقابل سایر کشورهایی که بخشی از واکسن های خود را به سازمان بهداشت جهانی اهدا کردند، لکه دار خواهد کرد.

آمریکا و ۱۰ کشور ثروتمند دیگر موافقت کردند، ۱۰ درصد از واکسن های خریداری شده خود را در اختیار سازمان بهداشت جهانی قرار دهند تا در کشورهای فقیر توزیع شود.

دو نماینده محافظه کار، به دلیل بی احترامی به نخست وزیر انتاریو، اخراج شدند



جلسه ی پارلمان محلی انتاریو، روز دوشنبه به دنبال اعتراض برخی از نمایندگان به طرح تجمیع مالیات های استانی و فدرال، برای مدتی تعطیل شد.

"بیل موراگ" از نمایندگان محافظه کار پیشرو، که در جلسه ی مذکور، لباس محلی مردان انتاریو با دامن شطرنجی پوشیده بود، در سخنانی، با تأکید بر اینکه نخست وزیر، قول قبلی خود در مورد عدم افزایش مالیات ها را نادیده گرفته است، او را دروغگو خواند.

به دنبال سخنان تند موراگ، رییس جلسه، از او خواست محل پارلمان را ترک کند، اما امتناع او باعث

CompuXellence

سرویس اینترنت

- پر سرعت، تا ۵ مگا بیت در ثانیه
- دانلود نامحدود
- مودم رایگان
- بدون نیاز به خط تلفن
- Dial-Up

سرویس تلفن خانگی

- محلی، آمریکای شمالی، بین المللی
- VOIP
- بدون قرارداد، هزینه ثابت ماهانه

تلفن: 514-849-5231 www.compuxellence.com
 2155 Rue Mackay Montreal Qc H3G 2J2 - جنب دانشگاه کنکوردیا

هفته همه جا و همه وقت در دسترس شما:

www.hafteh.ca

سالن آرایش و زیبایی زهره

متخصص آرایش عروس

با مدیریت زهره **514-481-6765**

5393 Cote-St-Luc - Villa-Maria

رستوران شیراز

برای کترینگ جشنها و مراسم
 کوناگون در خدمت شما
 با مدیریت خدیجه سیاح

5625 Sherbrooke W
(514) 485-2929

ADRES EXCELLENCE

مهدی رحیمی

مشاور خرید و فروش املاک مسکونی و تجاری
 آگاه به امور بانکی
 از آغاز تا پایان به همراه شما

MEHDI RAHIMI
 Agent Immobilier affilié **(514) 531-3631**

Mina Salehi **مینا صالحی**

مشاور املاک در مونتreal
 مسکونی و تجاری

Agent Immobilier Affilié **Sutton**

(514) 792-4577

خانه زیبایی فریده

- متخصص لیزر و الکترولیز برای از بین بردن موهای زائد
- مشاوره رایگان
- لیزر پای کامل 229 دلار
- خط بکینی رایگان برای ده مشتری اول

Tel: (514) 892-2030 - (514) 626-8666

اقتصادی خواهد شد." تابستان گذشته، ایگناتی یف در سفر خود به بریتیش کلمبیا، نخست‌وزیر کانادا را به‌خاطر پیگیری این موضوع در بحران اقتصادی موجود مورد نکوهش قرار داده و از طرح مذکور به عنوان "مالیات هارپری" یاد کرده بود. حزب بلاک کبکوا نیز گفته است که به این لایحه رأی مثبت خواهد داد. تنها مخالف آن حزب نئودموکرات است که امیدوار است این جهت‌گیری موجب افزایش اعتماد و رأی مردم به آنان گردد.



سرود رسمی جام جهانی فوتبال ۲۰۱۰ آفریقای جنوبی: اجرا توسط خواننده تورنتویی



خواننده سیاه‌پوست و سومالیایی تبار اهل تورنتو، K'naan، آلبوم جدید خود با عنوان Wavin' Flag را ارائه کرده، که قرار است به عنوان سرود رسمی مسابقات فیفا ۲۰۱۰ آفریقای جنوبی مورد استفاده قرار گیرد.

بسیاری از نمایندگان لیبرال معتقدند، به‌رغم میل باطنی، مجبور شدند به این موضوع تن بدهند و چاره دیگری برایشان باقی نمانده بود.

بر اساس طرح جدید، مالیات‌های ۵ درصدی فدرال و ۸ درصدی استانی، در هم دیگر جمع شده و همگی کالاها شامل ۱۳ درصد مالیات مشترک می‌شود. این در حالی است که پیش از این، بسیاری از خدمات و کالاها، تنها مشمول مالیات فدرال می‌شد.

این موضع لیبرال‌ها، خشم و نارضایتی موکلانشان در استان‌های مذکور را به دنبال داشته و منجر به کاهش شدید محبوبیت و افت رأی آنها خواهد شد. از سوی دیگر، دولت‌های محلی در تورنتو و ویکتوریا که هر دو لیبرال و شدیداً دنبال تصویب لایحه هستند، انتظار دارند به خاطر نیازی که حزب لیبرال فدرال به آنها دارد، با این طرح موافقت کند.

و سرانجام مشخص شد که ایگناتی یف، راضی کردن دولت‌های محلی لیبرال در انتاریو و بریتیش کلمبیا را به حفظ جایگاه حزب لیبرال در مقابل دولت محافظه کار ترجیح داد.

وی گفت: "دولت‌های لیبرال آن دو ایالت، از ما خواسته‌اند که از این طرح پشتیبانی کنیم، چرا که آنها بر این باورند، دریافت HST باعث ایجاد اشتغال و موفقیت آنان در رقابت‌های

رنگ‌کاری پيانو و مبلمان چوبی

با رنگ‌کاری حرفه‌ای و درجه یک، به مبلمان چوبی و قدیمی خود زندگی دوباره بدهید.

ماندانا روشن **(438) 887-6264**

صرافی ۵ ستاره

منوچهر قربانیان

اعتبار ما اعتماد شما است
 انتقال سریع ارز به ایران و سایر نقاط جهان و بالعکس
 تبدیل ارزهای رایج بین‌المللی با بهترین نرخ بدون کارمزد

2178 Ste-Catherine West Tel.: 514 585 2345 , 514 846 0221

چرا هفته را می خوانم؟ چرا هفته را مشترک شدم؟

پراندن چکاوک از کنار هفته اندوهگینم کرد

اکرم ب.

آشنایی من با چکاوک هفته یک اتفاق ساده بود؛ ولی یاد این برخورد همچنان در خاطر من زنده می ماند.

در یکی از این فروشگاهها بودم که چشمم به اولین شماره‌ی مجله‌ای افتاد که بوی آشنایی داشت. قدوقاره‌ای کوچک داشت و به راحتی می شد آن را در دست گرفت. ظاهرش زرق و برق نداشت؛ ولی اسمش مثال برلیانی مرا به خود جذب کرد. فوری سر حرف را با چکاوک هفته یکم باز کردم: «چی برامون آوردی؟» لحظه‌ای یاد دوران کودکی افتادم؛ اما با یک تفاوت: وقتی با عروسک‌هایی حرف می‌زدم هیچ وقت چیزی از آن‌ها نمی‌شنیدم؛ ولی چکاوک هفته یکم حرف داشت.

هر هفته شاهد بزرگ شدنش بودم تا به شش ماهگی رسید. روز موعود وقتی به سراغش رفتم دیدم «چکاوک» از کنار هفته برداشته شده. پراندن چکاوک از کنار هفته اندوهگینم کرد. بعضی وقتها این آدم بزرگها کارهایی می‌کنند که به دل نمی‌نشیند و من به خاطر آن بارها، غروب خورشید را تماشا کرده‌ام.

امروز «هفته» هجده‌ماهه شده و برای خودش سبک خاصی پیدا کرده است. یک نوزاد تا بخواهد جان بگیرد نیاز به عشق و مراقبت بسیار دارد. هفته هم نوزادی است که تنها با باری افرادی (والدین) آگاه، دلسوز و از خود گذشته که توانایی تحمل روزهای پرکار و شب‌های بی‌خواب را داشته باشند جان می‌گیرد. این افراد (والدین) کاری کرده‌اند که این نشریه (فرزند) شان در هجده‌ماهگی توانایی یک نشریه چند ساله را دارد. بیاییم حمایت معنوی و مادی خود را دریغ نکنیم.

با سپاس، خسته نباشید.
پاییز ۱۳۸۸

در نهادهای مختلف علمی در واشنگتن دی سی، نیوجرسی و میشیگان کار کرده است. او همچنین به تدریس دوره‌های پیشرفته «تاریخ شورش دهقانان و جنبشهای آزادیبخش ملی در شرق میانه و شمال آفریقا» اشتغال داشته است.

پارسایاناب از بنیانگذاران و سردبیر نشریه «ریبه / چکیده‌ای از ایران اقتصاد سیاسی و تاریخ» است. وی همچنین از سال ۱۹۷۵ عضو هیئت تحریریه فصل‌نامه‌ی سیاسی «ایران» است. از میان دهها اثر و مقاله منتشر شده‌ی یونس پارسایاناب، می توان از جمله به «تاریخچه یک صد سال احزاب و سازمانهای سیاسی ایرانی» و «صدای گوش خراش پان ایرانیسم» اشاره کرد.

محل برنامه

Concordia University
de Maisonneuve Blvd West 1400
De Sève Cinema Room LB-125

کمیته یادمان قربانیان کشتار زندانیان سیاسی و بزرگداشت ۱۶ آذر

کمیته یادمان کشتار زندانیان سیاسی دهه ۶۰ در مونتreal در نظر دارد تا به مناسبت روز دانشجو یا ۱۶ آذر مراسمی را برگزار نماید. در اطلاعیه این کمیته آمده است: «از تمام آزادی خواهان دعوت می شود روز ۱۶ آذر برابر با ۸ دسامبر ۲۰۰۹ برای همبستگی با مبارزات مردم ایران جهت برگزاری تظاهرات به ما بپیوندند.» این مراسم از ساعت ۵ تا ۷ برگزار می شود و مکان آن Philips Square, St. Cathrine and Union می باشد

پرسش و پاسخ با حضور رکسانا آریانا

فردا شنبه ۵ دسامبر ۲۰۰۹ توسط موسسه «آموزش ارتباطات و مدیریت برخورد» یک جلسه سخنرانی - مناظره و پرسش و پاسخی با حضور رکسانا آریانا،

ادامه در صفحه ۱۰

چنین معرفی شده است: دکتر کاظم ودیعی دانش آموخته‌ی دانشگاه تهران و سوربن، جغرافی دان بنام، با آثار مرجع، بنیان گذار روش تحقیق آکادمیک در ایران، استاد دانشگاه، وزیر، محقق در علوم انسانی و ادبیات با دهها تالیف، ترجمه و مقاله است. او هم اکنون ساکن پاریس است و چند روزی میهمان مونتreal.

مدیر خانه صبا در ادامه این اطلاعیه آورده است: «زمانی که با ایشان به گفتگو نشستیم، از ایشان خواستیم که برای تازه آشنایان چگونه معرفی شان کنیم جغرافی دان یا ادیب؟ گفتند: «بیشتر شاخه های علوم انسانی را در این چند دهه عمرم لمس کرده ام و هنوز هم می گویم مادر همه علوم و ادبیات، جغرافیاست. در معرفی من جز این ننویسید که آموزگار و خدمتگزاری بیش نبوده و نیستیم.»

سخنرانی دکتر یونس پارسا بناب در مونتreal

شنبه ۱۹ دسامبر ۲۰۰۹ سخنرانی دکتر یونس پارسایاناب، با موضوع «جنبش همگانی در ایران و وظایف ما در مقابل آن» برگزار می گردد. طبق اطلاعیه برگزار کننده، زمان سخنرانی ۹۰ دقیقه است و بعد از یک استراحت نیم ساعته جلسه پرسش و پاسخ به مدت دو ساعت ادامه خواهد یافت. برای این برنامه ورودی داوطلبانه ۵ تا ۱۰ دلاری نیز در نظر گرفته شده است. برای اطلاعات بیشتر می توانید با شماره تلفن ۵۱۴۲۵۸۸۱۸۶ تماس حاصل کنید. این برنامه از ساعت ۶ تا ۱۰ بعد از ظهر برگزار خواهد شد.

اطلاعیه برگزار کننده‌ی این برنامه سخنران را چنین معرفی می کند: دکتر یونس پارسایاناب در سال ۱۹۳۷ در تبریز متولد شد. وی در حال حاضر استاد علوم سیاسی در دانشگاه استریر Strayer در واشنگتن دی سی است. پارسایاناب در سالهای ۱۹۸۶ - ۲۰۰۰ رئیس هیات علمی دانشگاه استریر بود. این استاد دانشگاه در طول سالهای ۱۹۷۷ - ۱۹۷۹ در زمینه های تاریخ سیاسی و فرهنگی

TRAVEL AMRO VOYAGES
آژانس مسافرتی
سفر به ایران با قیمت های استثنایی با
KLM bmi
نرگس حسینی / Nargess Hosseini
Tel : 514-421-0244
1 866-421-2676
Fax : 514-421-0326
www.amrotravel.com
narges@amrotravel.com
11809, Pierrefonds Blvd. Peirrefonds, Quebec H9A 1A1

شیرینی و کیتینگ رز
سفارش انواع شیرینی های سنتی، زولبیا و بامیه، شیرینی تر و کیک برای مناسبت های مختلف پذیرفته می شود
(514) 903 1159

Sutton
Agent Immobilier affilié
سیمین ماهری
مشاور املاک
در مونتreal، تورنتو و سن دیگو
(514) 451-4663

فونمونلوژیست ایرانی، برگزار می‌شود، تحت عنوان «مشکلات و بحران‌هایی که در این برهه از زمان ما را فراگرفته‌است». بنا به بروشور دعوت به این برنامه، رکسانا آریانا با فرهنگ‌ها و زبان‌های مختلف آشنایی دارد و در این جلسه شما را در تجربیات و دانش خود شریک می‌کند. این برنامه ساعت ۲ بعدازظهر در ۴۴۵۰ rue St-Hubert, Salle Chateaubriand برگزار می‌شود. به دلیل محدودیت جا، برگزارکنندگان درخواست می‌کنند، قبلاً تمایل خود را برای حضور در این نشست به ای میل زیر ارسال کنید.

info@conference-internationalpro.com

خانه ایران و معرفی فعالیت‌های آینده

خانه ایران در رابطه با برنامه‌های فرهنگی و تفریحی که برای ایرانیان مقیم مونترال و به خصوص اعضای این مرکز فرهنگی در ماه‌های آینده تدارک دیده‌است، اطلاعیه ای منتشر کرده که در زیر می‌آید: «خانه ایران پس از چند ماه سکون و با پایان یافتن تابستان، فعالیت‌های گروهی و اجتماعی خود را آغاز نموده و بر پایه تجربیات مثبت سال پیش در نظر دارد برای برگزاری این گونه فعالیت‌ها مجدداً برنامه‌ریزی نماید. در این راستا انجام مسافرت به شهر کبک و قصر یخ، مسافرت گروهی به یکی از مراکز اسکی و ورزش‌های زمستانی، بازار بزرگ نوروزی و میهمانی شام نوروزی و شب عید در اولویت قرار دارند. البته سعی بر آن است که برنامه‌های

دیگری به خصوص در صورت امکان برای سالمندان انجام گیرد، طبیعی است که در مرحله بعدی و با آمدن بهار و تابستان مسافرت به اتاوا و فستیوال گل‌های لاله، قایقرانی، دوچرخه سواری و پیک نیک یک‌روزه برای نوجوانان و... نیز اجرا خواهد شد. پیشنهادی نیز برای مسافرت یک هفته‌ای گروهی به یکی از سواحل گرم در کارایب و در دوران سرد ژانویه یا فوریه در دست مطالعه می‌باشد.

طبیعی است دریافت پیشنهادها و اعلام آمادگی زودرس برای شرکت در هر کدام از این برنامه‌ها کار برنامه‌ریزی را آسانتر و اجرای آن را سهل‌تر می‌نماید و به همین دلیل از شما می‌خواهیم با تماس با ما موفقیت انجام این برنامه‌ها را تضمین نماییم.

تارنما (وب سایت) خانه ایران مدتی است راه‌اندازی شده و اینک می‌توانید آخرین اخبار سیاسی، اقتصادی، هنری و مقالات گوناگون را به فارسی، فرانسه و انگلیسی در آن مطالعه نمایید. این تارنما روزانه به تاریخ روز می‌گردد.

ضمناً تقویم تارنما فعالیت‌ها و اتفاقات هر ماه را شامل می‌باشد و سازمان‌ها و گروه‌ها می‌توانند با ارسال پی‌دی‌اف فعالیت خود، آن را در صفحه اصلی درج و تا زمان انجام فعالیت به آگاهی همگان برسانند.

با استفاده از پست الکترونیکی صفحه ما را از درخواست‌ها، تمایل حضور در فعالیت‌ها و یا پیشنهادهای خود آگاه سازید. متعاقباً زمان برگزاری و سایر اطلاعات تکمیلی از طریق تارنما و روزنامه‌ها به آگاهی خواهد رسید.

خانه ایران کماکان برای ایجاد ارتباط شما با متخصصین هموطن که آماده‌اند بگونه رایگان خدمات خود را در اختیار

شما قرار دهند آماده یاری‌رسانی است، با ما تماس بگیرید. در پایان جا دارد بار دیگر متذکر گردیم که موفقیت کوتاه و یا بلند مدت پروژه برپایی خانه ایران به مشارکت بیشتر شما بستگی مستقیم داشته و با عضویت رسمی خود در آن نه تنها در تصمیم‌گیری‌های آن حضور خواهید داشت که مایه افزایش قدرت گروهی و ایجاد صدای رساتر کامیونیتی نیز خواهید شد، به ما بپیوندید.

اطلاعات تماس با خانه را از صفحه ۱۲ هفته بدست بیاورید

فراخوان و دعوت به همکاری در برگزاری مراسم رژه نوروزی

سازمان فرهنگی پاراد نوروز در نظر دارد برنامه نوروز ۱۳۸۹ را به صورت رژه برگزار کند. این سازمان برای ساماندهی رژه نوروز ۱۳۸۹ طی یک بیانیه به همکاری دعوت کرده‌است که متن آن به قرار زیر است:

«پی آمد گزارش قبلی، سازمان فرهنگی پاراد نوروز در نظر دارد با دعوتی عمومی از تمامی علاقه‌مندان بخواهد تا با شرکت در فراخوان عمومی این سازمان که در تاریخ یکشنبه ششم دسامبر ۲۰۰۹ در فرهنگسرای سینا انجام خواهد شد حضور بهم رسانده و نسبت به گزینش اعضا جدید، هیات مدیره و اجرایی در رابطه با رژه نوروزی امسال که در یکی از دو مسیر خیابان‌های سن‌کاترین و یا زنه‌لوک در ماه مارچ ۲۰۱۰ انجام خواهد شد، اقدام گردد.

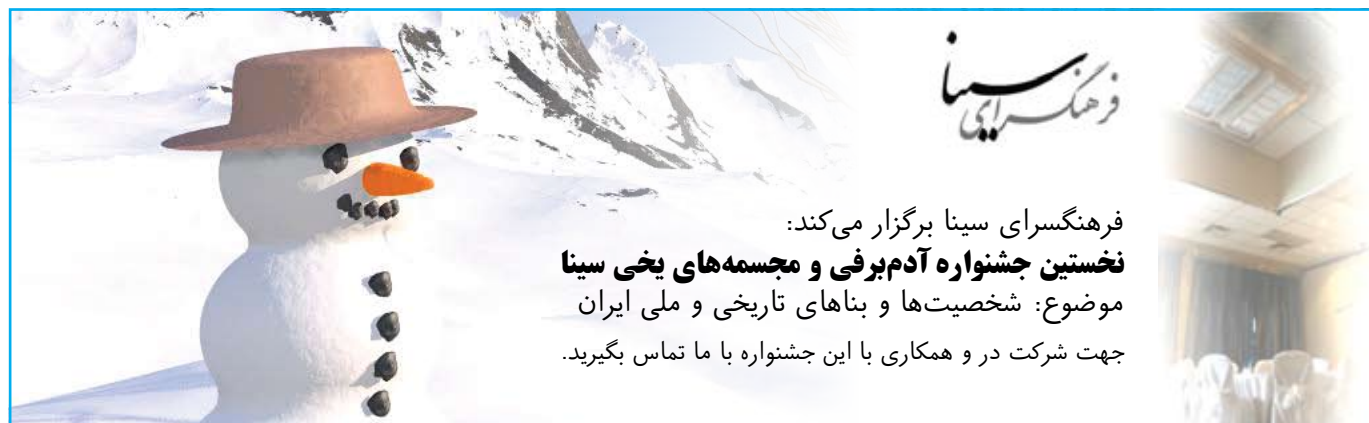
با نگرش به گستردگی و میزان فعالیت‌ها که نیارمند برنامه‌ریزی دقیق می‌باشد در

اینجا از تمامی سازمان‌های فرهنگی و اجتماعی، دانشجویان عزیز دانشگاه‌های مک‌گیل، کنکوردیا، مونترال و کالج‌های لاسال و داوسون همچنین مدارس دهخدا و وست‌آیلند و سایر عزیزانی که در این هفت سال پاراد نوروز را یاری رسانده‌اند، دعوت رسمی به عمل می‌آوریم تا ما را از نخستین قدم یاری و همراهی نمایند.

از آنجا که معرفی گوشه‌هایی از هنر و فرهنگ ایرانیان در قالب آداب و رسوم نوروزی از مهم‌ترین قسمت‌های این مراسم است لذا از تمامی هنرمندان و اهل هنر در زمینه‌های موسیقی، رقص و طراحی لباس، دعوت می‌کنیم در این گردهمایی حضور یابند. شکی نیست که زیبایی مراسم به رنگارنگی و گونه‌گونی فرهنگ‌های گوشه گوشه گستره بزرگ سرزمین عزیزمان ایران وابسته است و لذا از تمام گروه‌هایی که توانایی به نمایش گذاردن فرهنگ قومی و فولکلوریک سرزمین زیبای خود را دارند نیز دعوت به همکاری می‌نماییم.

این سازمان به رغم بسیاری کمبودها و مشکلات، در ژوئن ۲۰۰۲ تشکیل و در هفت سال گذشته نه تنها گردهمایی نوروزی را در مرکز شهر مونترال برگزار نموده بلکه مایه انتقال این حرکت زیبای فرهنگی به سایر شهرهای امریکا نیز بوده‌است که به عنوان مثال رژه نیویورک که با کمک مالی گسترده ایرانیان آنجا انجام می‌شود اینک به یکی از زیباترین مراسم این شهر تبدیل شده‌است. ما نیز از آغاز مایل بودیم این حرکت در خیابان‌های مونترال به صورت رژه باشد که متأسفانه به دلیل عدم شناخت شهرداری از کامیونیتی ایرانیان مونترال، در آغاز با این درخواست موافقت نشد

ادامه در صفحه ۱۹



فرهنگسرای سینا برگزار می‌کند:
نخستین جشنواره آدم‌برفی و مجسمه‌های یخی سینا
موضوع: شخصیت‌ها و بناهای تاریخی و ملی ایران
جهت شرکت در و همکاری با این جشنواره با ما تماس بگیرید.

Seena Cultural Center | 514-488-3000 | 6528 St. Jacques, Montreal, QC, H4B1T6, CANADA | www.Seena.ca | Info@seena.ca

از جامعه‌ی خود در مونترال چه می‌دانیم؟

سوال های ما – پاسخ های شما

در ادامه پرسش و پاسخ با خوانندگان در باره جامعه ایرانی کوچکمان در مونترال، در این شماره پاسخ‌های یکی از فعالان شهرمان، خانم نرگس شقاقی، ارائه می‌شود. ما امیدواریم این صفحه بتواند با همکاری خوانندگان سهمی داشته باشد در یافتن راههای مؤثرتر برای توسعه و ارتقای جامعه‌مان. از خانم نرگس شقاقی که با لطف بسیار به سوالات «هفته» پاسخ دادند سپاسگزاریم.

خانم نرگس شقاقی بنیان‌گذار و مدیر خانه فرهنگ صبا، در دانشگاه شهید بهشتی تهران، در رشته‌ی حسابداری تحصیل کرد و تحت عنوان سرپرست حسابداری صنعتی و مدیر مالی مشغول کار شد. از علاقه‌مندی‌های دیگر وی گرافیک است که تحت عنوان گرافیکست در طراحی وب و لباس نیز دستی دارد. نرگس شقاقی برای اولین بار پژوهش ارزشمندی در فرهنگ واژگان حسابداری در دیوان حافظ انجام داده که در دست انتشار است. وی در زمینه‌ی روانشناسی و ادبیات نیز ترجمه‌هایی در دست دارد. تا کنون در دانشگاه مکتب در رشته‌ی حسابداری مشغول ادامه تحصیل بود که به قصد تغییر رشته و ادامه تحصیل در تاریخ هنر مجبور به گرفتن مرمخصی تحصیلی شد تا از ترم بعد تاریخ هنر را شروع کند. زیرا به گفته‌ی خود او حسابداری مطلوب و انتخابش نبوده و با هنر قربانیت بیشتری حس می‌کند.

تحریریه هفته

این هفته پاسخ‌های خانم نرگس شقاقی



از ایرانیان کانادا چه می‌دانید؟ همان که هر کدام به تصویری از بد حادثه اینجا به پناه آمده‌ایم!

به چه کسی می‌گویید مهاجر ایرانی؟

هنگامی که از مهاجر سخن می‌گوییم، نخستین تعریفی که در ذهن نقش می‌بندد، انسان کوچنده‌ای است که از فیلتر قوانین و شرایط هشت خوان مهاجرتی کشور میزبان عبور کرده است و با درجات متفاوتی از پیشینه (خانواده، تحصیل، شغل)، توانمندی‌ها، کنش‌های رفتاری، سازگاری، تأثیرپذیری و تأثیرگذاری در مسیر ایجاد امنیت روانی و اجتماعی‌اش با جامعه جدید در تکان‌پوست.

و اینجاست که تعیین‌های مشترکی چون فرهنگ جغرافیایی، قبایله تاریخی، احساسات و آگاهی جمعی ریشه‌دار مشترک، تعریف فوق را به عنوان مهاجر ایرانی از سایر مهاجرین تمایز می‌بخشد. از این‌رو زیر سقف یک

حکومت و در یک سرزمین زیستن، هویت ملی پیشینه‌ی مهاجر را چه بخواید و چه نخواهد از وی نمی‌گیرد بلکه می‌تواند در رابطه با پویایی برونی و درونی عناصر با جامعه جدید، هویت ویژه‌ای بیافریند که جنس آن با هویت جامعه میزبان متفاوت خواهد بود.

آیا وجود سازمان‌های اجتماعی و فرهنگی ایرانیان را در بهبود شرایط مهاجرت مؤثر می‌دانید؟ این تأثیرات کدامند؟

جوامع در ذات خود می‌توانند فرهنگ ساز باشند و هم در برخورد با سایر فرهنگ‌ها قوام‌پذیر. از سوی دیگر مهم‌ترین نیروی محرکه‌ای که جامعه‌ی مهاجر را در مسیر تکامل و تحولات اجتماعی قرار داده به آن پویایی می‌بخشد، مجموع فرهنگ‌های آن جامعه است. از این‌رو، سازمان‌های اجتماعی و فرهنگی، منوط بر آگاهی از هویت ملی خود، اعتماد به نفس، جایگاه تاریخی و عملکرد یکپارچه‌ی خویش، می‌توانند با پتانسیلی خلاق و فرهنگ‌ساز، مرکزیت توانمندی را برای تأثیر بنیادین و حتی تغییر در قوانین حقوقی و مزایای اجتماعی – قومی مهاجران فراهم سازند.

تجربه نشان می‌دهد موفقیت ما ایرانیان در مصرف گروهی خدمات، ایده‌ها، شرکت در آیین‌ها و شادمانی‌ها به مراتب بیشتر از تولیدات گروهی بوده است. شاید دلیل آن باشد که فرایند تولید، بی‌تردید پرتنش‌تر از فرایند مصرف است. و آنچه در حرکت گروهی شرط لازم است، مشارکت است و مشاورت و دوری جستن از خودمحموری‌ها که با روحیه و مذاق ما ایرانیان کم‌تر سازگار بوده. اختلاط مشکلات و دایره‌ی تنگ ایدئولوژی‌های شخصی با مسائل و نیازهای اجتماعی مشترک، از دیگر عواملی است که غالب حرکت‌های گروهی ما را به سر منزل مقصود نرسانده است.

عللی که برخی از فعالیت‌های گروهی ما را به شکست می‌کشاند کدامند؟

بد نیست اگر عینک خود را اندکی بر نوک بینی‌های پف کرده‌مان جابه‌جا کنیم، از افکار مترادف شده‌ی مطلق‌گرای خود بیرون خزیم. از آنجا که پرداختن به اندیشه از خود صاحبان اندیشه ماندگار تر است، کلیدداران پیش‌کسوت فرهنگ بر دعوت و حضور صاحبان اندیشه، قباله انحصاری صادر نکرده و حق حضور آنان را صرفاً در قلمرو موقوفات خود ندانند و مغضوبین تازه‌وارد را به دیده رحمت و موی سپید بیخشایند. حرمت و معنای فرهنگ را با ترتیب دادن قورمه‌سبزی‌های خانگی- محفلی، بخشید! فرهنگی! و بار کشی روشن‌اندیشان بر علیه رقیبان تازه‌وارد در جایگاه تصغیر نکشیم. بهای پیچیدگی‌های درونی و شخصیتی خود را با افراشتن بیدق فرهنگ‌نمایی به تصفیه حساب ننشینیم. و سرانجام با فراخ‌دلی و بلندنظری همه‌ی اوراق کتاب را بخوانیم که نه برگ‌ی از آن بر گزینیم. که شمس تبریز گفت:

“ورقی فرض کن یک روی در تو یک روی در یار. یار در هر که هست، آن روی که روی تو بود خواندی، آن روی که سوی یار هست هم به باید خواندی.”

وظیفه بنیادی مطبوعات ایرانی مونترالی را چه می‌دانید؟

در یک تعریف، اگر فرهنگ‌ها روان یک جامعه باشند، مطبوعات رگ‌های روان آن جامعه‌اند که به شرط توان و حمایت‌های مالی (که دل و دین ز دست نرود) و تخصص و تعهدات اجتماعی، نیازهای یک کامیونیتی را در لایه‌های متفاوت اجتماعی پاسخ‌گو خواهند بود. به عبارت روشن‌تر، شناسایی شرایط حقوقی و اجتماعی مهاجران، بازنشاسایی ارزش‌های آحاد جامعه، شناسایی دینامیسیم درونی سازمان‌ها و مراکز فرهنگی و بازناب حضور آنها را چنان‌که به یک وحدت ساختاری و هویتی جامعه ایرانیان منتج شود، از مهم‌ترین وظایف مطبوعات می‌دانم و هم این پاراگراف را محالی، که بگویم: “هفته” را اوراق دفترش پر بار و به هفته‌ها و سالیان بسیار!

دورنمای فعالیت‌های گروهی ما ایرانیان مهاجر در کانادا را چه می‌دانید؟

توجه و آگاهی یافتن از نیازهای روان‌شناختی فردی و اجتماعی مهاجران ایرانی و پرداختن به جنبه‌های متفاوت آنها، (قدمت مهاجرت، سن، جنسیت، تنش‌های روحی و چالش‌های فرهنگی کودکان و نوجوانان تازه‌مهاجر، مشکلات تحصیلی، زبانی، آسیب‌پذیری روحی زنان و شغلی مردان و...) یکی از مهم‌ترین عواملی است که انگیزه نیاز به تشکیل مراکز مستقل خدماتی و نهادهای گروهی مهاجران را فراهم آورده، می‌تواند دورنمای مثبت و سازنده‌ای برای فعالیت‌های گروهی ایرانیان ترسیم کند. جریان‌ات و تحولات داخل ایران و تریق اندیشه‌های نوین تازه مهاجران نیز از دیگر عوامل مهم دورنمای غیرقابل‌پیش‌بینی رقم زنده‌اند.

کلیدی‌ترین عاملی که می‌تواند به فعالیت‌های گروهی ما توان بخشد چه می‌دانید؟

پیچش موی یار بنیمن و نه موی یار که در موی یار کثرت است و در پیچش آن وحدت. و آن وحدت در مسیر بازگشت به خود میسر است، به دنبال خلاقیت‌ها و اندیشه‌های نوین. اگر هنوز بر این باوریم که تحول سالم و تکامل سازنده‌ی فرهنگی ما در برخورد با جوامع دیگر شکل می‌گیرد، آن سوی سکه را به نام پرچم پرطمطراق جهان‌وطنی ز یاد بنبریم و به بی‌راه نیفتیم که بی‌بازگشت به خود و هویت خود این تحول شکل نمی‌گیرد. هویتی استوار بر تکرر پویای اندیشه‌ها و پاره‌فرهنگ‌های یک تاریخ مشترک. و این زمانی است که مفهوم فرهنگ روشن و مقصود از خود شدن دانسته شود. ما به پا خاستگان، از واقعیت انقطاع تاریخی و گسست فرهنگی خود آگاه شویم. نقطه‌ی حرکت بازگشت را که سر آغاز همه‌ی دگرگونی‌هاست بشنا سیم. بی‌تردید، این هوشیاری و آگاهی، کلیدی‌ترین عاملی است که ما رهروان را بر آن می‌دارد ابزار راه بر دوش گیریم و خودآگاهانه، صمیمانه و متحدانه به راه شویم و در بسامانیدن این گسست بکوشیم.

“چوگان حکم در کف و گویی نمی‌زنیم اسباب جمع داریم و کاری نمی‌کنیم!”

در دادگاه پرونده زهرا کاظمی: ایران و کانادا در کنار هم، پشت قانون مصونیت دولتها



■ خسرو شمیرانی

دیروز، چهارشنبه ۲ دسامبر ۲۰۰۹، سرانجام دادگاه رسیدگی به شکایت ۱۴ میلیون دلاری استفان هاشمی، فرزند زهرا کاظمی، روزنامه‌نگار عکاسی که در زندان جمهوری اسلامی به قتل رسید، آغاز به کار کرد. شکایت آقای استفان (سلیمان) هاشمی علاوه بر حکومت جمهوری اسلامی، رهبر این نظام، آقای علی خامنه‌ای و همچنین دو تن از کارمندان عالی‌رتبه نظام قضایی ایران، آقایان سعید مرتضوی و محمد بخشی را نیز دربر می‌گیرد.

در این دادگاه وکیل جمهوری اسلامی و دادستان کل کانادا، آقای Bernard Letarte در کنارهم تلاش کردند رسیدگی به شکایت را بدون بررسی مدارک و استدلال‌های شاکی متوقف کنند. همراهی ناخواسته‌ی دولت‌های کانادا و ایران در این مرحله یک دلیل دارد: قانون مصونیت دولتها، State Immunity Act

زهرا کاظمی در اوایل تابستان ۲۰۰۳ در حالی که در مقابل زندان اوین از خانواده‌های زندانیان سیاسی عکس‌های حرفه‌ای تهیه می‌کرد دستگیر و به زندان منتقل شد. دیرتر کمیسیون اصل نود مجلس جمهوری اسلامی شواهد و مدارک زیادی را برملا کرد که بر اساس آنها این خانم روزنامه‌نگار - عکاس بی‌هیچ دلیلی دستگیر شده، به زندان برده شده و در آنجا مورد شدیدترین شکنجه‌ها قرار گرفته است. در مدارک تهیه شده توسط این کمیسیون نامهای آقای محمد بخشی و سعید مرتضوی، معاون فعلی دادستان کل کشور، به کرات و در پیوند با نقش مستقیم در لاپوشانی قتل و شکنجه زهرا کاظمی قبل از قتل وی برده شده است.

دادگاه استفان هاشمی علیه جمهوری اسلامی ایران و رهبر آن، عملاً به این امر رسیدگی خواهد کرد که آیا قانون مصونیت دولتها، دولت ایران و مقامات رسمی آن را از پاسخ‌گویی در دادگاههای کانادا معاف می‌کند یا نه؟

قانون مصونیت دولتها، State Immunity Act

طبق موازین بین المللی، حکومتها، طبق اصل حقوقی acta iure imprii از پاسخگویی در دادگاه کشوری دیگر مصون هستند. گرچه این اصل طی سده اخیر مخدوش و استثنائاتی بر آن وارد شده است، ولی کم و بیش یکی از اصول پایه‌ای در روابط بین الملل محسوب می‌شود.

یکی از استثنائات این قانون دعوای حقوقی بر سر منافع اقتصادی است. در رابطه با منافع اقتصادی این قانون بسیار انعطاف پذیر است. مارک آرنولد وکیل کانادایی که او هم در این رابطه پرونده دیگری را به دادگاه کانادا برد، در مصاحبه‌ای به شهروند تورنتو گفته بود: «اگر شما در مقابل دفتر ایران‌ایر به عنوان یک مرکز متعلق به دولت ایران زمین خورده و آسیب ببینید، می‌توانید از دولت ایران شکایت کرده و در صورت برنده شدن از آن غرامت بگیرید؛ اما اگر یک ارگان رسمی دولت ایران بر اثر شکنجه به شما یا عضو خانواده شما آسیب بزند، قانون مصونیت دولتها، State Immunity Act مانع از رسیدگی دادگاه‌های کانادا به شکایت شما خواهد شد.»

امروز در شصت و یکمین سالگرد تصویب بیانیه جهانی حقوق بشر، مخالفان این نوع استفاده از قانون مذکور، بیش از پیش بر این امر پافشاری می‌کنند که موارد حقوق بشری هم باید جزو استثنائات قانون مصونیت دولتها قرار بگیرد و قربانیان نقض حقوق بشر نیز بتوانند از حق خود در دادگاههای کانادا دفاع کنند.

به گزارش خبرنگار هفته - نشست دادگاه، آقای کاوه موسوی استاد حقوق در دانشگاه آکسفورد، توسط شاکی از انگلستان دعوت شده بود تا در این دادگاه به عنوان متخصص سخن بگوید.

خبرنگار هفته - همچنین گزارش کرده است که روز اول دادگاه وکلای شاکی تلاش کردند تا ادله‌ای علاوه بر ادله‌های پیش‌تر ارائه شده مبنی بر این که چرا باید دادگاه این پرونده را از قانون مصونیت دولتها مستثنی کند، ارائه دهند. اما آقای James Woods وکیل مونترالی که دفاع از جمهوری اسلامی را به عهده دارد با ارائه ادله جدید مخالفت کرد. سرانجام او با ابراز نظر محکم قاضی روبرو شد که وی نمی‌تواند حق شاکی مبنی بر ارائه ادله جدید را منکر شود.

دادگاه روز پنج‌شنبه ۳ دسامبر ۲۰۰۹ ادامه یافت و تا ۸ دسامبر نیز ادامه خواهد داشت.

سازمان‌های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال
Tel: (514) 299-1787
Addhi2005@yahoo.ca

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک
www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستانان زرتشت
با هدف بازشناساندن جشن‌های باستانی
Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال
نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح
St. Hubert 8043

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند
مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰
2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی - محمد فاضل
سخنرانی‌های ادبی، اجتماعی و تاریخی
Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد
کنسرت‌های موسیقی اصیل و سخنرانی
Tel: (514) 944-8111

خانه ایران
1117 St. Catherine W #420
Tel: (514) 544-5962
khanehiran@gmail.com

خانه کتاب ایران - میک
کالری - کتاب فروشی - کتابخانه
4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

خانه فرهنگ صبا
برنامه‌های فرهنگی - کتاب فروشی - کافه
5124 Sherbrooke W
Tel: (514) 481-1433

کتاب خانه نیما
5206 Decarie
Tel: (514) 485-3652

کافه لیت
هر پنجشنبه یک بحث ادبی، تاریخی و علمی
www.Cafelitt.com
info@cafelitt.com

کانون فرهنگی چکاوک
رادیو و هفته نامه
6960 Sherbrooke W
Tel: (514) 787-8848

مدرسه ایرانی دهخدا
مدرسه فارسی - هر شنبه
4976 Notre Dame W
Tel: (514) 827-6364

دوستانان موسیقی کلاسیک (Dialogue)
514-484-8748
Sheida.g@hotmail.com

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو
5146244579
farzint@hotmail.com

فرهنگ‌سرای سینا
سالن سخنرانی، مراسم و مجالس
514-488-3000
www.Seena.ca



■ نویسنده: سام بیات
 وکیل متخصص حقوق بین الملل و قوانین مهاجرت
 ■ برگردان به فارسی: فرحناز حیدرپور



نگاهی به موضوع مهاجرت در جهان و در کانادا {۵}

درخواست اقامت دائم

قوانین مربوط به پذیرش مهاجر در سه گروه اساسی قرار می‌گیرند که به تناسب، پاسخ‌گوی سه هدف اصلی در برنامه‌های مهاجرت هستند. این هدف‌ها شامل: الف) به هم پیوستن خانواده‌ها، ب) ترویج توسعه‌ی اقتصادی و ج) حمایت از پناهندگان است. بنابراین مهاجرت به کانادا از طریق سه کانال صورت می‌گیرد: الف) مهاجرت از طریق حمایت خانواده ب) مهاجرت از طریق اقتصادی (مستقل) و ج) مهاجرت پناجویان. مهاجرت به استان کبک از طریق CSQ (certificat de Selection du Québec) انجام می‌شود و مهاجرت طبق برنامه‌های جدید پذیرش استانی (PNP)، برنامه‌هایی هستند که کمتر برای عموم مردم شناخته شده‌اند.

در این قسمت، مسائل مربوط به مهاجرت از طریق حمایت خانواده بررسی می‌شود. الف) مهاجرت از طریق حمایت خانواده از طریق این نوع مهاجرت، شهروندان و کسانی که دارای اقامت دائم کانادا هستند فرصت می‌یابند که خویشاوندان خود را به کانادا بیاورند. شهروندان و مقیمان دائم کانادا، که حداقل ۱۸ سال سن دارند، می‌توانند کفالت نزدیکان یا اعضای خانواده‌ی خود را برای مهاجرت به کانادا به عهده بگیرند. مسئولیت این مهاجرین تا استقرار کامل در کانادا، برای یک دوره سه تا ده ساله، به عهده‌ی کفیل آنها خواهد بود.

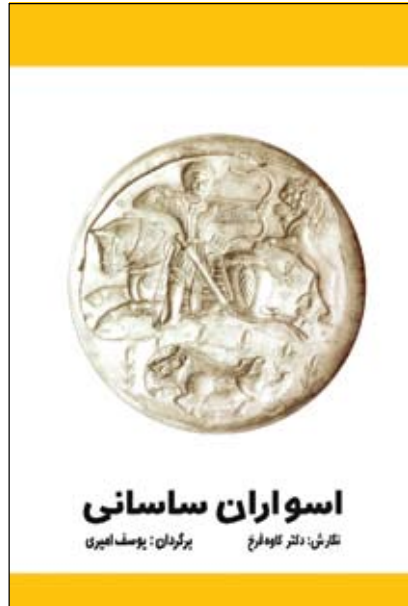
هر شهروند یا مقیم دائم کانادا می‌تواند کفالت همسر یا شریک قانونی خود را بپذیرد، مشروط به آن که متقاضی مهاجرت حداقل ۱۶ سال سن داشته باشد. موارد دیگری وجود دارد که تحت پوشش این برنامه قرار می‌گیرد: قبول سرپرستی پدر و مادر؛ پدر بزرگ و مادربزرگ؛ فرزندان غیرمستقل و فرزندخوانده‌ها؛ کودک زیر ۱۸ سال که به فرزند پذیرفته شده باشد؛ خواهر، برادر، خواهرزاده، برادرزاده و نوه‌ی بی‌سرپرستی که کمتر از ۱۸ سال سن داشته و مجرد باشد. فرد کفیل می‌تواند مسئولیت یکی از اقوام خود را بدون در نظر گرفتن شرط سنی به عهده بگیرد، در صورتی که فرد مورد نظر کفیل دیگری از فهرست بالا (خاله، عمه، دایی، ...) نداشته باشد.

فرزند دختر یا پسر، چنانچه کمتر از ۲۲ سال سن داشته باشد غیر مستقل محسوب می‌شود. فرزند بالای ۲۲ سال غیر مستقل در نظر گرفته می‌شود، در صورتی که نظر گرفته می‌شود، در صورتی که تمام وقت (۱۵ ساعت در هفته) و با هدف کسب مدرک دانشگاهی در یک مؤسسه‌ی آموزشی در کشور خود مشغول به تحصیل باشد. فرزند مورد نظر بایستی تا زمان ورود به کانادا وضعیت تحصیلی تمام وقت خود را حفظ کند. فرزند بالای ۲۲ سال باید از نظر مالی وابسته به والدین خود باشد و ازدواج نکرده باشد.

مهاجرت به کانادا، از طریق حمایت خانواده، دارای شرایطی است. در این حالت پروسه‌ی مهاجرت دو مرحله دارد: در حله اول، کفیل این فرد در کانادا بایستی نشان دهد که شرایط لازم برای پذیرش این مسئولیت را دارا می‌باشد. در مرحله بعد، فردی که در خارج از کانادا و متقاضی مهاجرت است باید ثابت کند که حائز شرایط ضروری برای پذیرفته شدن از طریق این نوع مهاجرت است.

کانادا مجدداً مورد بررسی قرار گیرد. در زمان بررسی صلاحیت پزشکی متقاضیان، در مورد شرایط همسر و یا کودک وابسته سخت‌گیری نمی‌شود. از سال ۲۰۰۳، باید همزمان با درخواست اولیه همه‌ی اسناد مورد نیاز ارائه شوند. از آنجا که مدارک پزشکی تنها یک سال اعتبار دارند، وابستگان متقاضی بایستی این آزمایشات را دوباره تکرار کنند. قبلاً قوانین مربوط به برنامه حمایت خانوادگی از نظر تعریف فرد کفیل از تنوع و گستردگی بیشتری برخوردار بود. بسیاری از ما می‌توانستیم خواهر و برادر، عمو، عمه، خاله، دایی و یا عموزاده‌های خود را از این طریق به کانادا بیاوریم. نتیجه‌ی قانون قدیمی، ایجاد شالوده قوی برای کانادا و کانادایی‌ها بود. بسیاری از مهاجرین با آوردن فامیل درجه اول و یا اقوام دورتر خود به کانادا، احساس می‌کنند که کانادا خانه اول آن‌هاست. ولی مهاجران جدید از این فرصت برخوردار نیستند و این شاید توضیحی باشد برای آن‌که چرا این مهاجرین کانادا را تنها خانه‌ی دوم خود می‌دانند.

عربی) و یا پیش از صدور روادید اقامت برای همسر و فرزندان وابسته‌شان به کانادا بازگردند. مرحله دوم این پروسه در کشوری که عضو خانواده در آن اقامت دارد انجام می‌شود. این مرحله معمولاً بسیار سخت و طولانی است زیرا وابستگان سفارت کانادا درک درستی از مسئله‌ی مهاجرت و شهروندی نداشته و در این موارد همکاری لازم را نشان نمی‌دهند. پرونده‌های مربوط به مهاجرت والدین و اقوام دورتر (پدربزرگ و مادربزرگ) معمولاً آخرین جایگاه را در اولویت‌بندی کار سفارت‌خانه‌ها به خود اختصاص می‌دهند و ممکن است مطالعه و بررسی این پرونده‌ها سال‌ها طول بکشد. از سوی دیگر، اگر چه بررسی درخواست‌های مربوط به پذیرش کفالت همسر و فرزندان از ارجحیت برخوردار هستند، صدور روادید برای این گروه نیز معمولاً بیش از ۱۲ ماه به طول می‌انجامد.



اسواران ساسانی

نگارش: دکتر کاوه فرخ
برگردان: یوسف امیری

اسواران ساسانی

نگارش: دکتر کاوه فرخ

تصویرگر: آنکس مک‌براید

برگردان به پارسی: یوسف امیری

سال انتشار: ۱۳۸۸ خ / ۲۰۰۹ م.

ناشر: گل آفتاب (مشهد)

قطع رقیعی، ۱۶۵ صفحه

کتاب «اسواران ساسانی» نخستین دستاورد هژده سال پژوهش دکتر کاوه فرخ در زمینه‌ی ارتش‌های ایران است. دکتر فرخ یکی از ایران‌شناسان جوان کانادا است که در کالج لانگارا در دانشگاه بریتیش کلمبیا تدریس می‌کند. این کتاب را یوسف امیری به زبان پارسی ترجمه کرده و هم اینک در ایران و کانادا (مونترال) در دسترس علاقه‌مندان به تاریخ ایران قرار دارد.

کتاب «اسواران ساسانی» نخستین کتابی است که به تمامی به سواره‌نظام ساسانیان پرداخته است. موضوع این کتاب آشنایی با سازمان ارتش ساسانیان و به ویژه بخش سواره‌نظام آن است که در اصطلاح «اسواران» خوانده می‌شدند. سپس کتاب به تفصیل به پوشاک و سلاح‌های اسواران، مراحل شکل‌گیری و تغییر و تکامل این بخش از ارتش ساسانیان، و تاکنیک‌های جنگی آنان می‌پردازد. در پایان نیز چند نمونه از جنگ‌های مهم ایران ساسانی معرفی و بررسی شده که در آنها اسواران نقش تعیین‌کننده و سرنوشت‌ساز داشتند. یکی از نکته‌هایی که در این کتاب مطرح شده نقش زنان در ایران باستان به ویژه در زمینه‌ی ارتش است. زنان می‌توانستند به مقام سرداری سپاه نیز برسند. نکته‌ی دیگر این که سعی شده تا جای ممکن،

نقش تعیین‌کننده و سرنوشت‌ساز داشتند. یکی از نکته‌هایی که در این کتاب مطرح شده نقش زنان در ایران باستان به ویژه در زمینه‌ی ارتش است. زنان می‌توانستند به مقام سرداری سپاه نیز برسند. نکته‌ی دیگر این که سعی شده تا جای ممکن،

<http://asvaran.blogspot.com>

SHARIF EXCHANGE
موسسه مالی شریف
تبدیل ارز - ارسال ارز به ایران و برعکس
خریدار سکه، شمش و زیور آلات طلا
Tel: (514)561-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

آموزشگاه رانندگی آریا
• با ۲۰ سال سابقه کار
• ۱۲ ساعت تمرین رانندگی و اتومبیل برای امتحان ۳۰۰ دلار
• گرفتن وقت برای امتحان رانندگی در ظرف یک هفته
(514) 621-3456

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران
هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی
انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و
(514) 369-3474
Marché de poisson et viande
5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

دفتر حقوقی علی غلامپور
وکیل دادگستری، بویژه در زمینه های
حقوق خانواده، دعاوی مالی، حقوق پزشکی
و مهاجرت از طریق سرمایه گذاری
در خدمت هموطنان گرامی است
Tel: (514) 395-0522
Fax: (514)395-0524
180 Boul. Rene-Levesque Est, Bureau 109, Montreal, QC H2X 1N6
aligholampour@lawyer.com



طرح خصوصی‌سازی نظام پزشکی و تاثیر آن بر زندگی ما

■ دکتر زهره عماد

۳۳۲۶ صرف امور درمانی می‌کرد. در همین سال تمام شهروندان کانادا بیمه بودند در حالی که ۱۵٪ از آمریکایی‌ها بیمه نداشتند.

مشکلات فعلی موجود در نظام درمانی کانادا برخی را بر آن داشته تا به خصوصی‌سازی بپندیشند در حالی که گروهی دیگر با انکا به تجربیات همسایه جنوبی به شدت با خصوصی‌سازی درمان مخالف هستند. خانم دکتر آرزو خدیر یکی از این مخالفان است. او نه تنها مخالف خصوصی‌سازی است بلکه آستین‌ها را بالا زده و زمانی یک تنه جنگ علیه خصوصی‌سازی را شروع کرد. اما امروز او تنها نیست و گروه بزرگی گرد سازمانی که او بوجود آورده حلقه زده و آنتور که خود مدعی هستند از حقوق کلیه مردم برای دستیابی به نظام درمانی قابل پرداخت دفاع می‌کنند.

دکتر آرزو خدیر در سال ۱۹۹۵ از دانشگاه مونترال مدرک دکتری پزشکی خود را دریافت کرد و هم اکنون به عنوان پزشک اورژانس در بیمارستان سنت‌لوک، از مراکز بیمارستانی دانشگاه مونترال، مشغول به کار است. دکتر خدیر همچنین به عنوان پزشک خانواده فعالیت داشته و نیز در دانشکده پزشکی دانشگاه مونترال تدریس می‌کند.

این پزشک جوان از بنیانگذاران گروه Canadian Doctors for Medicare «پزشکان برای حفظ

اما مخالفان معتقد هستند که برای حل این مشکل، باید کمک دولت به سیستم پزشکی بیشتر شود و چه‌بسا زمینه‌های راهیابی به بازار کار برای پزشکان خارجی آسانتر شود، چون از دیدگاه اینها مشکل در سیستم پزشکی کانادا نیست بلکه در مقدار بودجه‌ای است که باید وارد آن بشود.

خانم دکتر ماریسا آنژل، که در گروه پزشکی اجتماعی در دانشکده پزشکی هاروارد فعال است، در یکی از مقاله‌های سال ۲۰۰۸ خود ذکر کرده است: قبل از سال ۱۹۷۲، در کانادا و ایالات متحده نظام مراقبت‌های بهداشتی مشابه بود. هر دو تا حدودی عمومی، تا حدی خصوصی، تا حدی سودزا و تا حدی غیرانتفاعی بود. هزینه‌ها نیز تقریباً مشابه — کمی بیش از ۳۰۰ دلار برای هر نفر در سال ۱۹۷۰ — بود. نتایج هم یکسان بودند. در آن زمان، میانگین عمرحدود یک سال در ایالات متحده بیشتر بود. سپس با تغییر سیستم پزشکی کانادا تفاوتها از هر جنبه بیشتر شد. هزینه‌های سیستم پزشکی آمریکا گرانتر و تعداد افراد بیمه نشده افزایش یافت تا این که تعداد آنها امروز به ۴۶ میلیون نفر رسیده است.

در سال ۲۰۰۵ هزینه‌های درمانی در آمریکا ۲ برابر هزینه‌های مشابه در کانادا بود. به زبان ارقام، هر فرد در آمریکا در سال ۶۶۹۷ دلار و در کانادا

بحث خصوصی‌سازی سیستم پزشکی در کانادا مدتی است که آغاز شده و همچون سایر موضوعات موافقان و مخالفان خود را دارد.

گروهی که در مرکز آنها دولت محافظه‌کار آقای هارپر قرار دارد، معتقدند مشکلات متعدد نظام درمانی موجود تنها با خصوصی‌سازی قابل حل است. مخالفان خصوصی‌سازی پوشش درمانی در کانادا معتقدند راه حل مشکلات درمانی در کانادا خصوصی‌سازی نیست و کانادا باید در این زمینه از تجربیات همسایه‌ی جنوبی بیاموزد.

کانادا در حالی سیستم پزشکی خود را در جهت خصوصی‌شدن تغییر می‌دهد که ایالات متحده در راه افزایش سهم دولت در مراقبت‌های پزشکی است.

موافقان خصوصی‌سازی ابراز می‌کنند که در آمریکا سیستم پزشکی خصوصی امکان انتخاب بیشتر در اختیار بیمار می‌گذارد و کیفیت بهتری ارائه می‌دهد و کارایی بیشتری دارد.

دلیل اصلی مطرح شده توسط موافقان، لیست انتظار طولانی‌مدت بیماران در کانادا می‌باشد که از جمله نمونه‌ی واضح آن لیست انتظار برای جراحی جایگزینی مفصل لگن است که در بک حدود یک سال است.

نظام درمان عمومی» است. او مدتها در میدان مبارزه سازمان یافته برای دستیابی شهروندان به یک نظام سالم درمانی تقریباً تنها بود. امروز این سازمان مطرح ترین گروه در بحث علیه خصوصی سازی نظام درمانی است و متخصصان بسیاری را به خود جلب کرده است. تعداد بسیار زیادی از دانشگاهیان رشته های پزشکی در مخالفت با خصوصی سازی نظام پزشکی کانادا، در کنار آرزو خدیر و گروه وی قرار دارند. این پزشک فعال همچنین نماینده ی پزشکان ایالت کبک در مباحث مطرح بین موافقان و مخالفان این طرح بوده است.

برای آشنایی جامعه ایرانی با موضوع نظام پوشش درمانی و تاثیرات خصوصی سازی بر وضعیت بیماران با دکتر آرزو خدیر گفت و گو کردیم. طبیعی است که این دیدگاه فقط نظر مخالفان خصوصی سازی را پوشش می دهد. ما امیدواریم بتوانیم در نوشته های بعدی نظر موافقان خصوصی سازی را نیز مطرح کنیم.

از خانم دکتر آرزو خدیر که با وجود مشغله فراوان دعوت «هفته» را به گفت و گو پذیرفت بی نهایت سپاسگزاریم

تحمیل یک پروژه شکست خورده به شهروندان؟

طرح خصوصی سازی نظام پوشش درمانی کانادا در گفت و گو با دکتر آرزو خدیر

■ زهره عماد

خانم دکتر آرزو خدیر لطفاً برای شروع در مورد سیستم فعلی بهداشت و درمان کانادا توضیح دهید.

◆ وقتی می گویم «سیستم فعلی»، منظور سیستم بهداشت عمومی است. در اواخر دهه ۱۹۳۰ و اوایل دهه ۴۰ در استان ساسکاچوان، مردم در وضعیتی به سر می بردند که سیستم پوشش درمانی نداشتند. پس از مبارزات بسیار شکل اولیه مراقبت های بهداشت عمومی شروع به کار کرد. به خصوص ابتدا برای خانمها و بچه ها. در آن زمان حزبی وجود داشت که در واقع مبنای حزب NDP کنونی بود و در شروع سیستم بهداشتی عمومی تأثیر گذاشت. یعنی مردم در آن زمان درخواست می کردند که باید

برای رفع نیازشان سیستم بهداشت و درمان عمومی وجود داشته باشد و دولت آن را تأمین می کرد. تامی دوگلاس که مشهور به پدر بهداشت عمومی در کانادا است، طرح نظام پوشش درمان عمومی را در ساسکاچوان اجرا کرد. این طرح به تدریج به سایر استانها رسید و تقریباً ۱۰ سال بعد در کبک هم انجام شد. کبک در دهه ۱۹۷۰ از این زاویه متری تر از سایر استانها بود. ولی امروز به جایگاه پیش از دهه ۱۹۷۰ سقوط کرده و در مقام مقایسه پوشش درمان عمومی در کبک نسبت به دیگر استانها محافظه کارانه تر است. بد نیست اشاره کنم که در آمارگیری چند سال قبل در کانادا، محبوب ترین فرد قبل از ترودو، آقای تامی دوگلاس بوده است. او این محبوبیت را مدیون تلاش های خود برای ایجاد نظام عمومی درمان و بهداشت است.

تاریخچه نظام پوشش درمانی خصوصی و دولتی در کانادا چگونه است؟

◆ بیمه بستری شدن در دهه ۱۹۴۰ در ساسکاچوان و دهه ۵۰ در کبک ایجاد شد. در دهه ۶۰ مشاوره پزشکی هم شامل بیمه شد و از دهه ۷۰ فرم اصلی ایجاد شد. در واقع با سیستم بیمه فعلی ۷۰٪ از مراقبت های پزشکی پوشش داده می شود، که البته میزان خوبی است. ۳۰٪ بقیه همیشه خصوصی بوده است که البته این میزان در سایر کشورها بیشتر است، یعنی در بین کشورهای پیشرفته اقتصادی. در کانادا سهم بخش خصوصی بیشتر از سایر کشورها است و شامل فیزیوتراپی، روان درمانی، چشم پزشکی، دندان پزشکی، نازایی و... فرضاً درمان نازایی در اروپا جزء بیمه عمومی است. در مقابل این مسئله همیشه مقاومت هایی بوده و عده ای مخالف خصوصی سازی بوده اند.



▲ دکتر آرزو خدیر برای حفظ نظام عمومی درمان تلاش می کند. / عکس از هفته

تکلیف این هفتاد درصدی که ذکر کردید بعد از خصوصی سازی چه خواهد شد؟

◆ آن درصدی که خصوصی بوده که تغییر نمی کند. الان می خواهند از همین ۷۰٪ بخش های بیشتری را وارد بیمه خصوصی کنند. این قضیه در انگلیس در زمان مارگارت تاچر انجام شد و در واقع در بخش های زیادی به شکست انجامید. مثلاً در انگلیس و اسکاتلند دوران خصوصی سازی تمام شده. بحث های شدیدی بر سر این مسئله در پارلمان در گرفت و بودجه زیادی صرف بهداشت عمومی کردند تا مشکلاتی را که خصوصی سازی ایجاد کرده بود حل و فصل کنند. بعد از جنگ جهانی دوم در فرانسه خصوصی سازی انجام شد (به نام سیستم Bismarckian «سیستم بیسمارکی») که بیمه ی کار بود. در سایر کشورهای مشترک المنافع (Commonwealth) سیستم Bevedigen (بورجیان) ایجاد شد که بهتر بود و از طریق دولت بیمه ها پوشش بهتری داشتند که بودجه ی آن از مالیات عمومی تأمین می شد.

در کانادا از دهه ی ۹۰ به تدریج شروع به ترویج خصوصی سازی کردند تا اغتشاش ایجاد نشود. و به طرق مختلف دست به تبلیغات زدند. به عنوان مثال تبلیغات به منظور وارد کردن افراد سرمایه گذار در مدیریت بیمارستانها و سایر سازمان های مربوط به مراقبت های پزشکی. در حالی که تحقیقات نشان داده که اگر پزشکان و متخصصان بهداشت در مدیریت این مراکز باشند مؤثرتر خواهد بود، چون نسبت به نیازهای بهداشتی جامعه و مردم شناخت کافی دارند و به خوبی واقفند که در چه زمینه هایی بیشتر باید کار و سرمایه گذاری شود. در حال حاضر، افراد غیرمتخصص که در بخش مدیریت مشغول به کارند در اقلیت هستند ولی در واقع راست گراهای اینجا سعی می کنند تعدادشان را افزایش دهند.

ماجرای خصوصی سازی چگونه آغاز شد؟

◆ در سال ۲۰۰۵ پزشکی به نام آقای شائولی پرونده ی فردی یونانی — کانادایی به نام آقای زلیوتیس را در دادگاههای کانادا مطرح کرد که نیاز به جراحی زانو برای گذاشتن پروتز داشت و بیش از یک سال منتظر بود و پس از ۲ بار شکست در دادگاهها، در نهایت توانست مطرح کند که حقوق فردی این بیمار زیر پا گذاشته شده چون نتوانسته سریع به جراحی دست پیدا کند و بهبود یابد. قانونی که اجازه نداد این فرد بیمه ی خصوصی داشته باشد اشکال دارد و توصیه شد که به لیست های انتظار طولانی باید رسیدگی شود و لزوم بیمه های خصوصی هم بد نیست. حال این فرد ۷۱ ساله در پرونده پزشکی اش سابقه حمله قلبی و افسردگی داشته و در واقع هیچ کمپانی خصوصی این فرد را بیمه نمی کرد. نکته دوم قضیه این بود که این پرونده ۲ بار با شکست مواجه شده بود ولی این بار زمانی بود که لیبرالها در کبک سر کار بودند و در دولت کانادا محافظه کارها در مسند قدرت قرار داشتند. در واقع چون این احزاب طرفدار خصوصی سازی بودند زمینه فراهم بود.

آقای Desmarais Paul که سرمایه‌گذار روزنامه‌ی La Presse و بسیاری از روزنامه‌های فرانسه‌زبان است و کمپانی بیمه خصوصی هم دارد، سوددار باشد. این آقا جزء ثروتمندترین افراد کانادا است و مشوق خصوصی‌سازی است. حتی مقاله‌های مخالفان خصوصی‌سازی در این روزنامه‌ها اجازه چاپ نمی‌گیرند.

آیا از مردم هم برای خصوصی‌سازی سیستم پزشکی نظرخواهی می‌شود؟ و این‌که نظر مردم در کل چیست؟

♦ مطالعات ما نشان می‌دهد که مردم از سیستم پزشکی راضی هستند و نارضایتی آنها به خاطر زمان انتظار زیاد برای موارد مشخص درمانی است.

در همین بیمارستانی که الان این مصاحبه را داریم انجام می‌دهیم (بیمارستان سنت - لوک)، هم یک فرد عادی و هم آقای Desmarais Paul که بسیار متمول است می‌توانند مراجعه کنند و از امکانات این بیمارستان بهره بگیرند. بگذارید اشاره کنم که حتی آقای لوسین بوشارد که خیلی به نفع خصوصی‌سازی کار کرده برای درمان خود به این بیمارستان مراجعه کرد. ما سه معیار قابل اندازه‌گیری داریم که بر اساس آنها دسترسی مردم به امکانات پزشکی و درمانی سنجیده می‌شود: تعداد پزشک‌ها، تعداد پرستاران و تعداد تخت‌های بیمارستان. در حال حاضر دولت هر سه‌ی اینها را کم کرده، ۶ مرکز اورژانس را بسته‌اند و بخش‌های اورژانس را محدود کرده‌اند. حتی در این بیمارستان ما حدود ۵۰-۴۰ درصد از تخت‌ها را کاهش داده‌اند. خوب اینها نظر مردم را تغییر می‌دهد و مردم ناراضی شده‌اند بعد روزنامه La Presse که اکثریت آن‌را می‌خوانند می‌نویسد سیستم پزشکی ما کارآمد نیست.

یعنی تبلیغات زیادی روی مردم انجام می‌شود. روزنامه Presse La بیشترین سعی را می‌کند تا افکار مردم را به نفع خصوصی‌سازی تغییر دهد. دائم تبلیغ می‌شود که خصوصی‌سازی کارآمد است، نه سیستم عمومی. خوب طبیعی است که افکار مردم مغشوش می‌شود. از طرفی مردم شاید نمی‌دانند که نظام پوشش درمانی کبک نسبت به سایر استان‌های کانادا خصوصی‌ترین است و در عین حال وضع‌مان از همه‌جا بدتر است. در تورنتو همه پزشک خانواده دارند اما در کبک بسیاری از پزشکان خانواده چنان شلوغ هستند که نمی‌توانند مریض جدید قبول کنند. یعنی در نظام درمانی پزشک کم داریم اما همین نظام به پزشکان درس‌خوانده در خارج از کانادا یعنی به پزشکانی که به کانادا مهاجرت کرده‌اند تا در اینجا زندگی و خدمت کنند اجازه طبابت نمی‌دهد.

افزایش جراحی‌های غیرضروری قرار بگیرند. بعلاوه آمار نشان می‌دهد که حتی لیست‌های انتظار کوتاه نشده است.

منظور از کاهش برابری حق سلامت انسانها چیست؟

♦ یعنی کسی که پولدار است حق دارد سلامتی بیشتری را خریداری کند و آن‌که پول ندارد گاه از حداقل پوشش درمانی به‌دور می‌ماند. یعنی همه انسانها حق برابر دارند تا سلامت باشند اما با اجرای این طرح برخی «برابتر» می‌شوند.

سپس بررسی‌ها آغاز شد و از همه‌ی گروه‌ها، از جمله آقای شاتولی، دانشگاهیان، احزاب سیاسی از جمله ADQ، سندیکاها، پزشکان مستقل مثل ما که طرح‌های خودمان را برای کاهش لیست‌های انتظار ارائه داده بودیم دعوت به عمل آمد. دولت نهایتاً در سال ۲۰۰۷ موضع خود را اعلام کرد و با ایجاد قانون جدیدی به نام قانون ۳۳، اعلام کرد برای عمل جراحی زانو، مفصل ران، و آب‌مروارید می‌توان بیمه خصوصی داشت. این تصمیم عجیبی بود که فرضاً چرا بیمه خصوصی برای عمل آب‌مروارید، ما با طرحی که اجرا کردیم زمان انتظار برای این عمل را در بیمارستان maisonneuve-rosemont از ۱۴ ماه به ۲ ماه رساندیم. این تصمیم سؤال برانگیز بود. بلافاصله بعد از این قانون کلینیک‌های خصوصی

تفاوت‌های نظام درمانی میان کانادا و ایالات متحده آمریکا توضیح اینکه تمام مبلغ‌ها به دلار آمریکا محاسبه شده است

موضوع	آمریکا	کانادا
کل هزینه‌های مراقبت‌های بهداشتی سرانه (۲۰۰۵)	۶۶۹۷	۳۳۲۶
هزینه‌های پرداختی دولت به طور سرانه (۲۰۰۵)	۴۰۴۸	۲۳۲۲
میانگین عمر به سال (۲۰۰۵)	۷۷/۸	۸۰/۲
مرگ و میر اطفال در ۱۰۰۰ تولد (۲۰۰۴)	۶/۸	۵/۳
مرگ و میر قابل‌پیشگیری در ۱۰۰۰ (۲۰۰۲-۲۰۰۳)	۱۱۰	۷۷
سرانه مراجعه به پزشک (۲۰۰۳)	۳/۹	۶/۱
تخت بیمارستان برای مراقبت‌های حاد در ۱۰۰۰ (۲۰۰۴)	۲/۸	۳/۰
تخت بیمارستان - روزسرانه (۲۰۰۳)	۰/۷	۱/۰
پزشک برای هر ۱۰۰۰ نفر (۲۰۰۴)	۲/۴	۲/۲
پرستار برای هر ۱۰۰۰ نفر (۲۰۰۴)	۷/۹	۹/۹
دستگاه MRI در هر میلیون جمعیت (۲۰۰۵)	۲/۶۶	۵/۵

به‌خصوص در مونترال آغاز به کار کردند.

آیا این خصوصی‌سازی منافی هم برای جامعه دارد؟

♦ اگر بخواهم بی‌طرفانه جواب بدهم، شاید برای نیم درصد از افراد سود داشته باشد، آن هم در آمریکا. این درصد برای کانادایی‌ها کمتر خواهد بود، چون ثروت در کانادا کمتر است. در واقع داشتن بیمه عمومی به نوعی امنیت اجتماعی را بیشتر می‌کند و با نبود آن و افزایش تبعیض حتی در هنگام بیماری، خشونت در جامعه زیاد می‌شود. ممکن است برای چند فرد خاص مثل

اگر ممکن است مثال‌هایی از کشورهایی که خصوصی‌سازی نظام درمانی در آنها انجام شده بنزید و بگویید چه نتیجه‌ای دربر داشته است.

♦ نظیر این طرح در استرالیا، نیوزلند، هلند، انگلیس و آمریکا انجام شده است که با افزایش قیمت سرویس‌های پزشکی، کاهش کیفیت خدمات ارائه شده و کاهش برابری حق سلامت انسانها مواجه شده است. تحقیقات نشان می‌دهد که در نظام خصوصی افراد مرفه ممکن است در معرض

در سایر استانها اوضاع چگونه است؟

در همه استانها این فشار برای خصوصی سازی هست ولی فشار کمتر از اینجاست. شاید چون مردم به همین آقای تامی دوگلاس که در اوایل مصاحبه گفتم خیلی علاقه مند هستند، تبلیغات کمتر است. در سایر استانها تبلیغات کمتر اثر کرده است.

مواضع احزاب سیاسی در مورد خصوصی سازی چیست؟

اول باید این را ذکر کنم که حزب لیبرال کبک، در واقع نه لیبرال بلکه محافظه کار است. رئیس آن در قدیم جزو محافظه کاران بود. رئیس parti québécois همین آقای لوسین بوشارد در اصل کارگردان این جریانی بود که به آن مهندسی دوباره دولت می گفتند، یعنی مالیات ها را کم می کردند، دولت را کوچک می کردند، بعد می گفتند پول نداریم. اینها هم طرفدار خصوصی سازی هستند. در بقیه کانادا لیبرالها از سیستم عمومی دفاع می کنند.

در آنجا پزشکان یا باید خصوصی کار کنند یا عمومی. ولی در اینجا عملاً مخلوط است و این اصلاً خوب نیست و یک نمونه آن رادیولوژیست ها هستند. در کبک از ۱۸۰۰۰ پزشک ۱۸۰ پزشک خصوصی کار می کنند. یعنی اگر اینها حداقل ۱۰۰۰ مریض ببینند، حدود ۲۰۰،۰۰۰ کبکی هر سال محروم از سرویس پزشک خانواده رایگان هستند.

این پزشکان تا وقتی وضع خوب بوده کار کرده اند و الان می گویند خسته ایم و وارد سیستم خصوصی می شوند. در خارج از کبک این پزشکان که خصوصی کار می کنند حق ندارند بیشتر از مقدار مرسوم حق ویزیت بگیرند. اینها همه نتایج کار حزب لیبرال فدرال است. در انتاریو هر چند الان باز جای کار دارد ولی وضع لیست های انتظار خیلی بهتر است. در کبک تبلیغ می شود که هزینه مراقبت های پزشکی رو به افزایش است. باید ببینیم هزینه کدام قسمت رو به افزایش است، بخش عمومی یا خصوصی. بخش عمومی از سال ۷۰ تا الان رشد موازی با رشد اقتصادی کشور داشته است. ولی آنها این حقیقت را پنهان می کنند که هزینه بخش خصوصی است که زیاد می شود و در بین آنها از همه بیشتر هزینه ی دارو است. به جای این که نیرو را بگذارند روی این مسئله که کمپانی های دارو را کنترل کنند، فشار زیادی بر بخش عمومی وارد می کنند.

فعالیت های شما در مخالفت با خصوصی سازی چگونه شروع شد؟

بعد از قضیه ی آقای شائولی که توضیح دادم، همراه جمعی از پزشکان بنا به اهمیت مسئله بهداشت عمومی شروع به فعالیت تحقیق و بررسی کردیم. از موافقان و مخالفان برای نظرخواهی دعوت به عمل آوردیم و گروهی به نام Canadian Doctors for Medicare "پزشکان برای حفظ نظام درمان عمومی" تشکیل دادیم. هدف ما کم کردن زمان لیست های انتظار بود. یک گروه مستقلی هستیم که منافع مردم برایمان مهم است. در واقع این فعالیت ها نفع مادی برای خود ما ندارد. ما از وقت کار خودمان می زنیم تا گروه به اهداف انسانی خود برسد.

سخنگوی گروه شما هستید؟

سخنگوی این گروه تا هفته پیش من بودم. اما هفته گذشته پرچم را به یک همکار جوان ترم دادم، البته روی سایت هنوز اسم من به عنوان سخنگو است، که تغییر خواهد کرد. صد البته من همچنان فعالیت زیادی خواهم داشت.

موافقان خصوصی سازی به شکل حاضر نظام پوشش درمانی ایرادهایی را وارد می دانند. به خصوص نسبت به لیست های طولانی انتظار. پاسخ شما چیست؟

پیشنهادهایی که ما ارائه دادیم یکی حذف لیست های جداگانه و مرکزی کردن لیست های انتظار است. به این ترتیب وقتی لیست انتظار پزشکی طولانی است، فرد را ارجاع می دهند به یک پزشک دیگر، باید مرکزی مسئول ساماندهی این امر مهم باشد. به نظر ما باید سیستم هایی برای آمادگی های قبل و بعد از عمل به طور سازمان یافته داشته باشیم که به موقع مشخص شود که اگر عملی مثلاً به خاطر پایین بودن هموگلوبین فرد کنسل می شود در زمان مقتضی، وقت عمل به فرد دیگری داده شود و از هدر رفتن امکانات اتاق عمل و دیگر امکانات جلوگیری شود. با همین روش حساب کرده ایم که با آماده سازی به موقع هر روز ۲ نفر بیشتر به اتاق عمل می روند. حالا فرض کنید اگر هر بیمارستان ۱۰ اتاق عمل داشته باشد، با دو عمل در روز می شود بیست عمل بیشتر. حالا اگر همین رقم را در تعداد روزهای کاری سال ضرب کنیم، یعنی ضربدر ۳۰۰، حاصل آن شش هزار عمل بیشتر فقط در یک بیمارستان خواهد بود. به این ترتیب، می بینیم چقدر می توان

زمان انتظار را کاهش داد.

مسئله ی دیگر کمبود پرستار است. خیلی از پزشک ها دوست دارند عمومی کار کنند ولی واقعاً خسته هستند. باید یک تیم با پزشک کار کند تا برای مواردی که ضروری نیست، با راهنمایی پرستار مشکل حل شود و در آن صورت وقت پزشک به بیمار دیگر اختصاص داده می شود. پس کار گروهی هم تأثیرگذار است و این مسئله در خارج از مونترال نتایج خوبی داشته. ما می گوئیم این روش باید در مونترال هم به کار گرفته شود. این تیم شامل پزشک، پرستار، روان شناس و ... است.

آیا مردم از کار گروه شما، «پزشکان برای حفظ نظام درمان عمومی»، مطلع هستند و چه نظری دارند؟

بله، مردم وقتی با این کار آشنا می شوند، ابراز خوشحالی می کنند. هر چند مخالفان ما که پول و رسانه ها را در اختیار دارند زیاد روی تغییر اذهان مردم کار می کنند. ما هم کنفرانس هایی ترتیب می دهیم از متخصص ها دعوت می کنیم و در این زمینه با مدارک و آمار اطلاع رسانی می کنیم، راه حل ارائه می دهیم. خیلی دوست داریم جوان ها بیشتر ملحق شوند.

از بخش های مختلف و دانشگاه های مختلف دعوت می کنیم. همه ی راهکارها را ارائه می دهیم و با دلیل و سند و آمار بحث می کنیم. برخی می گویند چپ گرا هستیم. ما کاری به اسم نداریم، اخلاقی بودن، دسترسی داشتن همه به بهداشت و درمان و مستند بودن مباحث برایمان مهم است تا در نتیجه اینها خشونت و بی عدالتی هم در جامعه کم شود.

خانم دکتر آرزو خدیر از شما سپاسگزاریم این گفت و گو در بیمارستان سن لوک مونترال، در تاریخ ۲۶ نوامبر ۲۰۰۹ برای مجله هفته صورت گرفته است.

زهره عماد در سال ۱۳۷۷ دکتری پزشکی عمومی را از دانشگاه علوم پزشکی ایران دریافت کرد. او از سال ۲۰۰۴ ساکن مونترال است. و هم اکنون در رشته تغذیه مراحل پایانی دوره تخصصی را در دانشگاه مونترال پشت سر می گذارد.

فیروز همتیان
 مشاور املاک و مستغلات
 در مونترال و South Shore
 مسکونی و تجاری
 ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن

Firouz Hemmatiyan
 Agent Immobilier Affilié
 Cell: (514) 827-6364
 Bur: (514) 364-3315
 Fax: (514) 364-3649
 9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.



بازار فرش
 خرید، فروش، تعمیر، شستشو و معاوضه
514-342-3000
 5200B, de la Savane, Montreal QC. H4P 2m8

و اینک پس از چندین سال با برگزاری آن در خیابان‌های اصلی چنانچه دقیقاً برنامه ریزی شده‌باشد، اعلام توافق نموده‌اند. مایلیم باردیگر متذکر گردیم که سازمان فرهنگی پاراد نوروز هیچ گونه وابستگی و گرایش سیاسی یا عقیدتی با هیچ گروه و سازمانی نداشته و هیچ نوع پشتیبانی مالی به گونه مستقیم یا غیرمستقیم از هیچ فرد، سازمان، گروه و یا کشوری دریافت نداشته و نمی‌نماید و در تمام این مدت فقط با همکاری و کمک عده‌ای از علاقه مندان به کار خود ادامه داده‌است. آیین کهن نوروزی ما ایرانیان اینک آرام آرام به دلیل مهاجرت گسترده ایرانیان به چهارگوشه جهان در حال شناسایی به سایر ملل بوده و دیگران نیز با هوش و تدبیر پدران ما در چنین انتخاب هوشمندانه‌ای برای آغاز سال، آشنا می‌شوند و شاید دور نباشد روزی که آغاز بهار و سال نو به نام «نوروز» در تقویم جهانی ملل شناسایی شده و در این روز در سراسر گیتی رژه‌های نوروزی برگزار گردد، به امید آن روز....

امیدواریم به دعوت ما پاسخ مثبت داده و شما را در روز ششم دسامبر ملاقات نماییم.» سازمان فرهنگی پاراد نوروز یکشنبه ۶ دسامبر ۲۰۰۹ ساعت ۲ پس از نیمروز فرهنگ‌سرای سینا ۶۵۲۰ خیابان سن ژاک (تقاطع کوندیش)

کنسرت اندی در مونترال ۱۸ دسامبر در Palais des Congres de Montreal به نشانی 1001 Place Jean-Paul- Riopelle برگزار خواهدشد. تهیه بلیط از تپش دیجیتال، فروشگاه سن‌لورن و فروشگاه کوه نور.

بنیاد سخن آزاد یکشنبه ۱۰ ژانویه برنامه «پنجره‌ای به سوی آفتاب» از گروه داستان را در سالن گسو به نشانی ۱۲۰۰ Rue de Bleurry تدارک دیده‌است.

دیگر برنامه‌ها در مونترال

امروز جمعه ۴ دسامبر نمایشگاهی گروهی تحت عنوان Horizons and contrasts

دنیای از کتاب‌های قصه و آموزشی برای کودکان رده سنی: ۱ تا ۳ سال، ۳ تا ۶ سال، قبل و بعد از دبستان کارتون‌های ایرانی و دوبله شده به فارسی مجموعه کاملی از ترانه‌های شاد کودکان و دیگه، دیگه، خیلی کتاب‌های دیگه....

کتاب
موسیقی
فیلم

پان به

IRANIAN BOOKS MUSIC MOVIES

604-671-9880
#2-117 East 15th St.
North Vancouver, BC V7L 2P7 مرکز فروش کتاب، موسیقی و فیلم

WWW.PANBEH.COM

خانواده‌های محترم مهاجران

- کلاسهای تقویتی درس‌های زبان فرانسه برای نوجوانان عزیز دبیرستان کالج و بزرگسالان
- آماده‌سازی برای ورود به دبیرستان‌های خصوصی و بین‌المللی
- کلاسها به شکل خصوصی و نیمه خصوصی است و توسط مجربترین اساتید و دانشگایان برگزار می‌شود

روزهای ثبت نام
نوشنبه تا جمعه از ساعت
18-12

خانه فرهنگ صبا
و مرکز فرهنگی و انتشاراتی مولتی ساژ

514-481-1433

محل نام نویسی و برگزاری کلاسها، خانه فرهنگ صبا است.



■ مریم تاجیک



ادبیات آمریکای شمالی (۷)

جز چهاردیواری‌های بتونی و آسفالت‌های قیرگون چیزی نمی‌بینی
 بعضی‌ها می‌گویند این فقط ظاهرش است
 بعضی‌ها هم می‌گویند اینها ماکت است، ماکت‌های بزرگ و پُر زرق و برق، درست مثل نمایش‌های آنچنانی
 ولی عصر که شد، اگر خوب نگاه کنی
 آدمها را می‌بینی که پشت پنجره همان چهاردیواری‌ها غذا می‌خورند
 نه... ظاهرش نیست، انگار همان‌جا زندگی می‌کنند
 نمی‌دانم آیا ردپاهای نامرئی روی پیاده‌روها، تنها شاهدان این حضورند؟!
 یکی رو به بالا، یکی رو به پایین ...

ترجمه شعرها از مریم تاجیک

رسیده) در ادامه ارائه شده است.
 قدم به قدم
 راه می‌رود
 آن سؤال بی‌جواب هم بی‌وقفه در گوشش زنگ می‌زند
 پیچ و خم خیابان را رد می‌کند
 و خاطرات ریز و درشت، جلوی چشمش ردیف می‌شوند
 رفت و آمد مردم
 اینهمه برو بیا
 کشمکش ناسازگاری ... لذت اولین عشق
 و اگر سرت را بالا بگیری
 ستاره‌ی بخت، آن بالا، در آسمان ...

خانم Diane Régimbald هم اکنون در مونترال زندگی می‌کند. تا به امروز سه مجموعه شعر از آثار او در این شهر به چاپ رسیده است.
 او در بسیاری از مجامع فرهنگی کانادا و کشورهای اروپایی به عنوان صاحب‌نظر حضور داشته و در حال حاضر از اعضای کانون نویسندگان کبک و خانه‌ی شعر مونترال است.
 در آثارش انسانهای درگیری را به تصویر می‌کشد که بین دیروز و امروز گیر افتاده‌اند. از چیزی فرار نمی‌کنند ولی برای بیرون آمدن از این تعلیق، به دنبال دست‌آویز می‌گردند و در این گیرودار نیم‌نگاهی هم به آینده دارند، نمی‌خواهند تسلیم شوند. این آدمها از دید او از واقعیتی که دست و پایشان را بسته فرار نمی‌کنند اما آن را دوست نداشته و نمی‌خواهند باورش کنند.

از دید او آدمها، این روزها اسیر شده اند ...
 دو نمونه از نوشته‌های او (اولی امسال به چاپ رویت را که به طرف خیابانها برمی‌گردانی

علمی ناتوان می‌دانستند، بتوانند به این تحقیقات دسترسی داشته باشند. او همچنین مقالات بسیاری در دانشنامه‌ی ایرانیکا و دائرةالمعارف بزرگ اسلامی نوشته است. وی در طول حیات پرتلاش خود، به دریافت جوایز و تقدیرنامه‌های بسیاری نائل شد. آکادمی کتیبه‌ها و ادبیات فرانسه، جایزه‌ی گیرشمن را برای قدردانی از تحقیقات تفضلی در زمینه‌ی مطالعات زبان پهلوی به وی اختصاص داد. این اولین بار بود که این آکادمی به این صورت از یک ایرانی قدردانی می‌کرد. تفضلی همچنین نخستین استاد از کشورهای شرقی بود که در سال ۱۳۷۵ دکترای افتخاری از دانشگاه سن یترزبورگ گرفت. تفضلی به ایران عشق می‌ورزید. بارها موقعیت‌های مناسبی در دانشگاه‌های معتبر خارجی برایش پیش آمد، ولی هرگز به رفتن از ایران و دل کندن از این سرزمین تن در نداد. تفضلی در ۲۴ دی ماه ۱۳۷۵ در تهران از دنیا رفت. یادش گرامی باد.

و طی ده سال ریاست بخش دانشجویان خارجی دانشکده‌ی ادبیات را نیز به عهده داشت. تفضلی پژوهش‌های خود را با همراهی استاد فروزانفر در بازنویسی یادداشت‌های کتاب "عطار" شروع کرد. دید علمی، موشکافی، سخت‌کوشی او در زمینه‌ی تحقیق مورد تحسین بسیاری از استادان و محققین ایرانی و غیرایرانی همچون فروزانفر و فیلیپ ژینو قرار گرفت. در تحقیقات و نوشته‌ها کمال‌طلب ولی منضبط، معتدل و مختصرگو بود و فقط زمانی می‌نوشت که مطلبی نو برای نوشتن داشته باشد.
 از زمان جنگ جهانی دوم که مصادف با شروع این‌گونه مطالعات در ایران بود، نوشته‌ها و تحقیقات تاریخی و ادبی غالباً در هاله‌ای از احساسات و تصورات فرو رفته بود. او در زمره‌ی محققانی بود که تحقیق و مطالعه‌ی ادبیات و تاریخ ایران را به نحوه دقیق، علمی و منطقی تشویق می‌کرد. تفضلی به زبان‌های انگلیسی، فرانسه و آلمانی تسلط داشت و با زبان‌های عربی و روسی نیز آشنایی داشت. تفضلی بسیاری از نتایج پژوهش‌های خود را به زبان‌های غربی منتشر می‌کرد تا شرق‌شناسان غربی که غالباً تحقیق با روش‌های علمی جدید را قلمرو نفوذناپذیری برای شرقی‌ها می‌دانستند و از این‌رو آنان را در ارائه این‌گونه تحقیقات

هشتاد مقاله و نقد به زبان‌های انگلیسی و فرانسه است. احمد تفضلی در سال ۱۳۱۶ در اصفهان به دنیا آمد. دوران دبستان و دبیرستان را در تهران گذراند و دیپلم ادبی خود را از دبیرستان دارالفنون گرفت. دوره‌ی لیسانس زبان و ادبیات فارسی را در دانشکده‌ی ادبیات دانشگاه تهران با رتبه‌ی اول به پایان رساند و همان سال دوره‌ی دکترای زبان و ادبیات فارسی را آغاز کرد. پس از گذراندن دوره‌ی فوق‌لیسانس در مدرسه‌ی زبان‌های شرقی دانشگاه لندن و بازگشت به ایران، در سال ۱۳۴۵ موفق به اخذ دکترا در رشته‌ی زبان‌های باستانی شد.
 در حین تحصیل، از محضر استادان برجسته‌ی ایرانی چون عبدالعظیم قریب، بدیع‌الزمان فروزانفر، جلال همایی، محمد معین، پرویز خانلری، احسان یارشاطر و همچنین اساتید غیرایرانی چون هنینگ، مری بویس، مکنزی، بیوار، بنونیست و دومناش استفاده کرد.
 تفضلی مدتی به عنوان پژوهشگر در بنیاد فرهنگ ایران مشغول به کار بود و از سال ۱۳۴۷ با سمت استادیار گروه فرهنگ و زبان‌های باستانی رسماً به هیئت علمی دانشکده ادبیات دانشگاه تهران پیوست. سپس به عنوان استاد زبان‌های باستانی ایرانی در دانشگاه مشغول به تدریس شد

یادی از
 دکتر احمد تفضلی،
 نویسنده
 «اسطوره زندگی زردشت»

■ ماریا صبای مقدم



شازده آذر ماه سالروز تولد احمد تفضلی محقق برجسته ایرانی است. زمینه‌ی تحقیقات تفضلی ادبیات، متون و زبان‌های باستانی

ایران بود. آثار او شامل "واژه‌نامه‌ی مینوی خرد"، "ترجمه مینوی خرد"، "تاریخ ادبیات ایران پیش از اسلام"، "اسطوره زندگی زردشت"، ترجمه و تحقیق دو جلد کتاب "نمونه‌های نخستین انسان" و "نخستین شهریار در تاریخ افسانه‌ی ایرانیان"، ترجمه کتاب "شناخت اساطیر ایران"، گردآوری "یادنامه دومناش" و "یکی قطره باران"، جشن‌نامه استاد زیباب خوبی و بیش از پنجاه مقاله در زمینه‌ی زبان‌ها و آثار قدیمی ایرانی و افزون بر پانزده نقد بر آثار گوناگون دربار‌ی زبان و فرهنگ ایران و بیش از

'Spirit of Wisdom. Essays in Memory of Ahmad Tafazoli', edited by Touraj Daryaei and Mahmoud OmidSalar, 2004. California: Mazda Publications.
 'یادنامه دکتر احمد تفضلی' به کوشش دکتر علی اشرف صادقی، ۱۳۷۹، تهران، انتشارات سخن.

معرفی کتاب ماندنی‌ها

■ دکتر کاظم ودیعی

نام کتاب (فارسی):
آروسیاک، بازمانده خوی
نام کتاب (انگلیسی):
The Survivor

نویسنده: دکتر رزماری هاراطونیان
مترجم: زهره باوندی
ناشر فارسی: نشر افکار

است. و حتماً آغازی خوش است. مايلم اضافه کنم وقتی نویسنده‌ای به تار و پود فرهنگ دینی و ملی خود آشناست و در هر قدم مراجعاتی ذهنی دارد به میانی عقیدتی خود، داستانی را که می‌نویسد آن را چنان به باورهای پایه‌ای خود مسلح می‌کند که اثری عمیق‌تر از معمول بر دلها می‌نهد. کاری که در الیاف داستان "بازمانده" شده است از این دست است و این نیست مگر به

بیرم، نیکولا، زاروهی و اقاسی و خارس (وارتوهی) و لوسین آرام می‌خواهند زیرا بانو رزماری هاراطونیان با یاد همه همای صلح و داد را بر فراز سرزمین آنها با این نوشته به پرواز درآورده است.

اینک از آن روزگار که آروسیاک سیزده ساله را عروس می‌کردند و عثمانیان در سراسر غرب ایران و روس‌ها در شمال و انگلیس‌ها در جنوب فتنه به‌پا می‌نمودند به دوریم ولی قصه‌ی آن ننگ‌ها و بیدادها

نگاه آرامنه به شهادت "بازمانده" به سوی ایران بود و این وابستگی در عین تفاوت‌های دینی و مذهبی بسیار پر معنی است.

در بستر جغرافیایی شهر تاریخی خوی و سپس در مسیر خوی به تهران "بازمانده" شاهد صدیقی است از همدلی‌ها و همراهی‌های کم‌رنگ و پررنگ که از زبان "آروسیاک" مادر بزرگ "باریک‌اندام" نویسنده به کاغذ آمده است. بانو رزماری هاراطونیان با این داستان نه تنها بار سنگین غم کهنی را به ثبت رسانیده بلکه به بهانه‌ی آن، نکات مهم و ارزشمندی از دقایق عرف و آداب و سنن ارمنیان ایرانی‌الاصل را برای آنها که در جست‌وجوی پیوندها هستند به جا نهاده است.

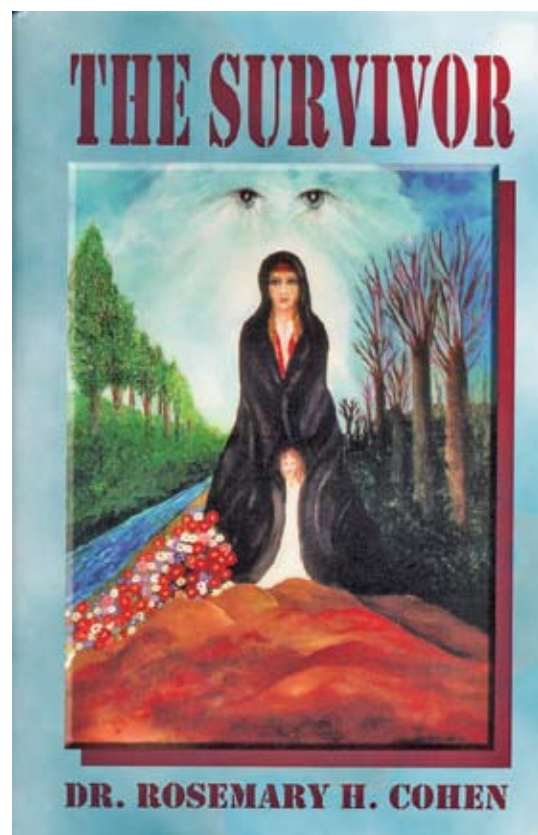
آن شادابی و سرخوشی و شنگولی‌های کودکی و بلوغ و سپس ازدواج و فرزندآوری و رونق کسب و کار در نوشته‌ی هاراطونیان محال است به خواننده سرایت نکند. اما آن بلاها از فوت نابهنگام پدر گرفته تا فاجعه‌ی بیرم و کشتار و غارت‌های بی‌سبب و به هر حال تعصب‌آمیز، شکنجه‌ای است که نه نویسنده و نه خواننده نسبت به آن بی‌تفاوت نخواهد ماند. در این قبیل جنایات کسی به کسی تسلیت نمی‌گوید. دوستان و دشمنان از هم تمیز داده نمی‌شوند. تر و خشک می‌سوزند و اگر به تصادف، حکیم افتخار گاهی به فریاد می‌رسد در این داستان از استثنائات است.

با آنهمه بیداد که بر قهرمان‌های این داستان‌های واقعی رفته است، نویسنده که با جان و دل زندگی پر بلا‌ی مادر بزرگ را می‌نگارد، واخواستی ندارد، طلب غرامتی، امید ترمیمی، انتظار جبرانی ندارد. تنها آرزوی آن است که فرزندان آن سیه‌دلان مهاجم و مجرم دست او را بفشارند و اظهار تأسف کنند. از آنچه که شد و نمی‌بایست که می‌شد. این دیگر نهایت اخلاق و اوج روحیات بشر دوستی است و من باور می‌کنم که زاده‌ی تأملات شخصی نویسنده است که همین‌جا سلام بر او که پدر و آروسیاک،

مرزشین‌ها در همه سرزمین‌ها حامل سرگرانی‌های بسیارند و همه داستان‌هایشان واقعی است. "بازمانده" یکی از سنگین‌ترین آنهاست. جز این‌که نویسنده آن را در تار و پود شادی‌های کودکی و بلوغ و فجایع بعدی آنچنان شرح می‌دهد که انگار جریان آبی بر سنگ مرمری، یعنی رها از پیچیدگی‌ها و گره‌خوردگی‌های رمانهای اختراعی و قراردادی "Fiction". این است که کتاب را جز در پایان از دست نمی‌نهد.

مردمان دو سوی مرز همه‌جا هم‌تباری‌ها دارند و سوای آن پیوسته در دیدار و در داد و ستدند. گاهی اگر از قبیله‌ی کوچ‌نشینان باشند دامپور و شریک مراتع همدیگرند و رای مقرارت دولتی. و اگر شهرنشینند چه همدین باشند یا جز آن، رها از فرهنگ و قیود ظاهری، با هم در حشر و نشر و تجارت می‌شوند. خلاصه آن‌که مرزشین‌ها تابع اصل مجاورتند و هر چه بین آنهاست بر اثر همین است.

سرزمین‌های مرزی ما در شمال غرب در حوزه‌ی فرهنگی ایران قدیمی‌تر از امروز است و شامل قفقازیه و ترکیه‌اند، که به عهد امپراتوری عثمانی و نیز به عهد تزارهای روس و نیز به زمان شوروی‌ها با همه‌ی زدوخوردها و پس و پیش‌وای‌های خط مرزی، فرهنگ ایرانی‌گری در آنها بر جای بماند، اما افراط‌ها رخ داد و اقلیت‌های ایران مجاور مرز بهای سنگینی پرداختند.



سبب تسلط بانو هاراطونیان بر فرهنگ مذاهب و تعلق خاطر به میهن خود. قهرمانان داستان هاراطونیان مؤمنند و پرکار و پیوسته در حال بالا زدن آستین خویشند تا بدی و فقر موجب گمراهی آنها نشود. اگر در بحران‌ها منزوی می‌شدند گم و گور بودند و امروز بازمانده‌ی آنها رزماری "بازمانده" را به ما هدیه نمی‌کرد. که پیوسته توفیق با او بماناد.

سر زبان‌هاست. که سینه به سینه می‌روند و آدمها را به هم نزدیک می‌سازند. چرا امیدوار نباشیم که رئیس‌جمهور تازه‌ی ترکیه اسلام‌گرای و ارمنستان مستقل و در ایران "بازمانده" به چاپ می‌رسد.

اما بازمانده به چاپ نمی‌رسد مگر به همت بانو زهره باوندی که این کتاب را با مهارت بسیار در حرمت روح و جوهر فکر نویسنده به فارسی سلیسی درآورده

داروی مسکن مرفین به گسترش سرطان کمک می کند

وبلاگ مجله آمریکایی Time در تاریخ ۲۳ نوامبر ۲۰۰۹ گزارش کرد: پژوهشگران آمریکایی در تحقیقات خود نشان دادند که تجویز داروی مرفین برای بیماران سرطانی می تواند به گسترش تومورها به سایر نقاط بدن کمک کند. به گزارش خبرگزاری رویتر، محققان دانشگاه شیکاگو کشف کردند که مرفین موجب توسعه و گسترش تومورها (متاستاز) می شود. به گفته ای این محققان، این داروی مسکن قوی، رگ های خونی جدید را توسعه می دهد و این رگ ها می توانند غذای بیشتری را برای حجم زیادتری از تومورها تأمین کنند. به گفته ای دانشمندان دارویی وجود دارد که می تواند با این اثر مرفین مقابله کند. این دارو که «متیل نالتروکسن» (Mntx) نام دارد در دهه ۸۰ ساخته شد و خاصیت ضد درد مرفین را از بین نمی برد. پژوهشگران با انجام مطالعات آزمایشگاهی دریافتند که مرفین نه تنها با ایجاد رگ های خونی جدید موجب گسترش تومورها می شود بلکه گسترش سرطان را از طریق توسعه در بافت ها نیز آسان می کند. این درحالی است که استفاده از Mntx در موش های متأثر از سرطان ریه، گسترش سرطان را به میزان ۹۰ درصد کاهش داد.

مهندسان، تولید اتانول را از موریانه ها یاد می گیرند

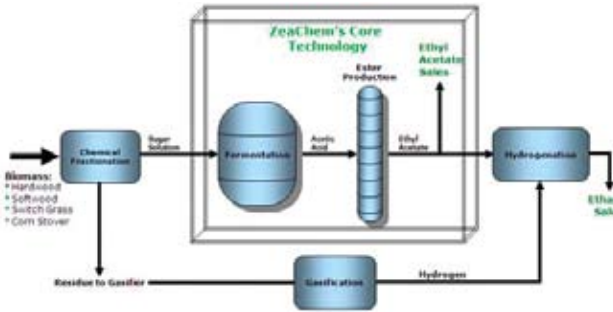
خبرآنلاین اخیرا گزارش کرد: در ادامه ی تلاشها برای شکستن سلولز به عنوان منبع فراوان هیدرات کربن در طبیعت، این بار شرکت زی کم با استفاده از فلور طبیعی معده ی موریانه، راهی تازه برای استخراج سوخت از این ماده پیشنهاد کرده است.

شرکت ZeaChem که یکی از تولیدکنندگان سوخت های زیستی از توده ی گیاهی (بیومس) به شمار می رود، ساخت یک واحد صنعتی جدید برای تبدیل تراشه های چوب به اتانول و بعضی مواد شیمیایی دیگر را آغاز کرده است. با راه اندازی این واحد تولیدی، قدم کوچکی برای رسیدن به آرزوی دیرینه تولید صنعتی اتانول سلولزی برداشته می شود. به گزارش

سینت، این واحد صنعتی با توان تولید سالانه ۲۵۰ هزار گالن اتانول در اورگان راه اندازی خواهد شد. جیمز ایمبلر، مدیرعامل زی کم می گوید: «این میزان بسیار کمتر از پیش بینی نهایی پروژه است، اما این قابلیت



را دارد که تا سال ۱۳۹۰/۲۰۱۱ به کارخانه ای عظیم با تولید در مقیاس تجاری تبدیل شود». طی سال های گذشته، بسیاری از شرکت های مشابه برای تولید اتانول از تراشه های چوب، علوفه خشک و مواد مشابه، سرمایه گذاری ریسک پذیر عظیمی انجام داده اند، اما تمام این تلاشها تنها به دل سردی سرمایه گذاران و علاقه مندان به این صنعت و ساخت چند دستگاه نمایشگاهی که توان انجام کار مقطعی و غیرپیوسته را دارند، منجر شده است. اما فرایند تجهیزات شرکت زی کم متفاوت است. در این فرایند از باکتری استوژن



استفاده می شود، جزئی از فلور طبیعی معده موریانه که می تواند توده زیستی را بدون استفاده از آنتی بیوتیک جداگانه بشکند.

ایملر می گوید: «زی کم با مؤسسه تحقیقاتی هازن ریسرچ برای ساخت این تجهیزات قراردادی منعقد کرده که به موجب آن، انواع گوناگونی از این دستگاهها در ابعادی که قابل جابجایی با ماشین های سنگین باشد، تولید خواهد شد. هدف نهایی این پروژه استفاده از خط تولیدی است که بتواند اتانول و برخی ترکیبات شیمیایی خاص دیگر مانند اتیل استات را به صورت مداوم تولید کند».

رقم پیش بینی شده برای این واحد صنعتی، حدود ۳۴ میلیون دلار است که از ابتدای سال جاری میلادی / دی ماه ۱۳۸۸ به عنوان جزئی از سرمایه مخاطره آمیز شرکت زی کم تأمین شده است.

این شرکت قصد دارد برای سرمایه گذاری در ساخت کارخانه ای با تولید انبوه که بتواند در سال، بین ۲۵ تا ۵۰ میلیون گالن اتانول تولید کند، از پالایشگاه های نفت یا شرکت های عظیم دارویی دعوت به همکاری کند. مطمئناً بسیاری از شرکت ها با سرمایه گذاری برای تولید اتانول سلولزی، آن هم برای اولین بار، بسیار محتاط برخورد خواهند کرد، اما زی کم امیدوار است تولید این محصول و نتایج حاصل از آن، شروع تازه ای برای ادامه ی فعالیت و اعتماد سرمایه گذاران تازه باشد.

West Island Dental
POINTE CLAIRE
DENTAL HEALTH CENTER

دکتر رامین میرموجی
 دندانپزشک در کلینیک مجهز وست آیلند
 از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: (514) 695-8641
 6600 Trans Canada Hwy., Suite 806
 Pointe Claire, QC H9R 4S2

www.WestIslandDental.com

Centre Dentaire Paulo & Taheri

دکتر آذین طاهری و دکتر ژان پائولو
 دندانپزشک در کلینیک مجهز

Tel: (514) 329-2303
 5653 Boul. Henri-Bourassa E, Montreal
 Nord, QC H1G 2T4

Tel: (514) 354 - 7743
 8525 Des Ponts De-Ce
 Suite 4
 Anjou, QC H1J 1X3

فیلم Twilight را کاترین هارد ویک در سال ۲۰۰۸ کارگردانی کرد و حالا Newmoon را کریس وایتس و برای خسوف هم دیوید اسلند برای سال آینده در نظر گرفته شده‌اند، پشت صحنه‌های فیلم و صحنه‌های نشان داده نشده در یک DVD خیلی زود به بازار خواهد آمد.

پیتر فچینلی بازیگر می‌گوید: «نمی‌دانم آیا مردم از دیدن آن تعجب می‌کنند؟ امیدوارم وقتی از سینما خارج می‌شوند خوشحال باشند، به نظرم نوع کارگردانی کریس وایتس بسیار متفاوت‌تر از هارد ویک است.»

با وجود جلوه‌های ویژه کامپیوتری و تروکاژهای فراوان باز هم بازیگران با پروژه سختی روبرو بودند و مجبور به انجام دادن حرکات سختی نظیر آویزان ماندن در هوا و وصل شدن به کابلها بوده‌اند، البته از کار بسیار خوب مسئول جلوه‌های ویژه کامپیوتری مثلاً در تبدیل انسان به گرگ نمی‌توان به راحتی گذشت.

جلوه‌های کامپیوتری که با فیلم بی‌نظیر Matrix آغاز شد، باعث ساخته شدن فیلمهایی از این دست شد که هر کدام سعی در بهتر انجام دادن و بیشتر استفاده کردن از این ترفند را دارند ولی شاید بعد از آنهمه فیلم، همان Matrix اولی زیر دندانمان مزه کرده باشد.

آیا با اینهمه سرمایه‌گذاری و تبلیغات وسیع، این دنباله سینمایی می‌تواند توقع سازندگان را برآورده کند یا به عاقبتی نظیر دنیای آب کوین کاستنر دچار خواهد شد؟

می‌گوید: «در این نقش من همانند یک معتاد نگاه می‌کنم و جالب است با وجود آنهمه رنگ‌پریدگی، مردم آن‌را دوست دارند و دخترها برایش غش می‌کنند، من هنوز نتوانسته‌ام با شهرت کنار بیایم و در مورد همه‌چیز عصبی هستم، این واقعیت دارد که کسی که ستاره می‌شود، گمنامی‌اش زیاد دوام ندارد، کاش اسمم را به یک اسم هنری تغییر می‌دادم اما حالا دیگر نمی‌شود.»

او دوست دارد که گاس ونسنت برنده‌ی اسکار، کارگردانی قسمت چهارم این فیلم را برعهده بگیرد، او می‌گوید: «نباید این‌را می‌گفتم ولی به احتمال زیاد فیلمبرداری در پورتلند انجام می‌شود.»

تیم بازیگران و عوامل این فیلم نه تنها در نقاط مختلف آمریکا بلکه در گوشه و کنار جهان برای تبلیغ قسمت دوم فیلمشان فعالیت می‌کنند و توقع افتتاحیه بسیار پرفروشی را دارند.

کریستین استوارت و رابرت پتین سون با یک جت اختصاصی از فرانسه به لندن وارد شدند و در کنفرانس مطبوعاتی شان تیلر لوتنر بازیگر و کریس وایتس کارگردان حضور داشتند.

این فیلم قرار است ۲۰ نوامبر در آمریکا اکران شود، تمام این بازارگرمی‌ها توسط Wyck Godfrey تهیه‌کننده سازمان یافته است، او در مورد روند تولید پیچیده این فیلم و تصمیمات گوناگون مبنی بر انتخاب سه نوع کارگردان صحبت کرد و این‌که ده روز قبل از کلید خوردن کار، با کریس وایتس قرارداد همکاری بست.

از همان اولین شب اکران فیلم TWILIGHT و صف طویل تماشاگران به‌ویژه کودکان و استقبال فراوان از آن، مشخص بود که به‌زودی شاهد ساخت قسمت دوم آن خواهیم بود.

شاید خیلی از فیلمهای ژانر ترسناک بسیار موفق‌تر و حرفه‌ای‌تر از این اثر باشند ولی عامل موفقیت این فیلم را می‌توان در وجود بازیگران جوان و بعضاً نوجوان آن جست‌وجو کرد، همان چیزی که باعث موفقیت سری فیلمهای هری پاتر شده است. استفانی مهیر، نویسنده ۳۶ ساله این اثر که شهرت فراوانی کسب کرده، جمعه این هفته در برنامه اپراوین فری حضور خواهد یافت و در مورد اثرش توضیح خواهد داد.

یکی از نقاط قوت این اثر حضور داکوتا فانیگ ۱۵ ساله باتجربه و حرفه‌ای است، ستاره خردسالی که جلوی چشمان ما رشد کرد، او می‌گوید عاشق هر دو قسمت این فیلم است، «فکر می‌کنم بازی کردن یک نقش منفی بسیار جالب‌تر از نقش مثبت باشد، من نقش جین را که عضوی از طایفه خون آشام Volture است بازی کردم، قبل از این فیلم همیشه فکر می‌کردم صورت رنگ‌پریده‌ای دارم، اما بعد از آن و اضافه کردن آن‌همه پودر سفید، فهمیدم که اشتباه می‌کردم.»

رابرت پتین سون ۲۳ ساله انگلیسی که عاشق موسیقی است و یک موسیقیدان حرفه‌ای است که پیانو و گیتار می‌نوازد و کار بازیگری آماتور را از ۱۵ سالگی و در یکی از فیلمهای هری پاتر شروع کرد و در فیلم Little A shes (۲۰۰۸) نقش سالوادور دالی را ایفا کرد، در این فیلم نقشی کلیدی دارد و

هیاهوی بسیار برای هیچ:

TWILIGHT

the twilight saga
new moon





لیونل مسی اولین آرژانتینی برنده توپ طلایی



مجله فرانس فوتبال در سایت رسمی اش اعلام کرده توپ طلای ۲۰۰۹ به لیونل مسی رسیده است. در رای گیری که از ۹۶ روزنامه نگار از سراسر دنیا انجام شد، مسی با ۴۷۳ امتیاز از ۴۸۰ امتیاز ممکن اول شد، در حالی که کریستیانو رونالدو با اختلافی ۲۴۰ امتیازی - که یک رکورد است - به ناچار بر رده دوم ایستاد. البته ستاره آرژانتینی بارسلونا سزاوار بودن آرای روزنامه نگاران بود، چرا که فصل قبل با نمایش های پرفروغش و ۹ گلی که در لیگ قهرمانان، ۶ گلی که در جام حذفی و ۲۳ گلی که در لالیگا زد، کمک کرد تا بارسا همه جام ها را درو کند. مسی - اولین آرژانتینی که توپ طلا را می برد - در این باره گفت: «فوق العاده باعث افتخار من است که برای توپ طلا انتخاب شدم. اولین آرژانتینی تاریخ هستم که این جایزه را می گیرم.» او به اختلاف امتیاز زیادش با رونالدو - برنده توپ طلای ۲۰۰۸ - هم اشاره می کند: «راستش می دانستم بین

مدعیان هستم چون بارسا در ۲۰۰۹ سال موفقی داشت و همه چیز بردیم ولی توقع نداشتم که با چنین فاصله زیادی ببرم. می دانید، توپ طلا برای من خیلی مهم است. همه آنهایی که آن را برده اند، بازیکنان بزرگی بوده اند و برخی از بزرگان هم آن را به دست نیاورده اند.» مسی ۲۲ ساله سپس اشاره کرد که تکرار این افتخارات چندان ساده نیست: «تکرار سالی مثل این آسان نخواهد بود. امیدوارم سال آینده هم همین طور باشد اما بردن توپ طلا ۲ سال پشت سر هم آسان نیست.» او اکنون ششمین بازیکن بارسلونا است که این جایزه را می برد. آخرین آنها رونالدینیو بود که در ۲۰۰۵ به این عنوان دست یافت. البته امسال مدعیان بارسلونایی توپ طلا کم نبودند و در نهایت در این رای گیری زاوی و اینیستا سوم و چهارم شدند و ساموئل اوتو هم در حالی که به رده پنجم رسید که پارسال در توکمپ بازی می کرد و این عنوان را مدیون درخشش اش در تیم اسپانیایی است.

فسخ قراردادش نیز ۲۵۰ میلیون یورو تعیین شده است. او با ۱/۶۹ سانتیمتر قد و ۶۷ کیلوگرم وزن این فصل هم شروع خوبی داشته و تاکنون ۹ بار دروازه حریفان را گشوده است.

آرام اما مؤثر

لغزیدن توپ طلا از دست رونالدو به مسی، عملا در دیدار نهایی لیگ قهرمانان روی داد که مسی توانست به ستاره منچستر یونایتد سایه بیندازد. او با ضربه سر گل دوم بارسلونا را به ثمر رساند و کمک کرد اسپانیایی ها، منچستر را ۲-۰ صفر شکست دهند. خودش هم با ۹ گل بهترین گلزن بازی ها شد. پپ گواردیولا، مربی اش، پس از آن دیدار در حالی که از بردن ۳ جام شادمان بود، گفت: «فکر می کنم او بهترین است و لازم نبود امروز ببریم تا بدانیم او بهترین است.» اما رونالدو و مسی بیرون زمین هم بسیار متفاوت هستند. گلزن آرژانتینی اصلا قواره های یک ستاره سینمایی را ندارد و تا همین پارسال که آرایش مویش را تغییر نداده بود، چهره ای شبیه یک نوجوان داشت اما کار به درون زمین که می کشد، یک غول ترسناک و قاتل

به میانه زمین نفوذ کند. او که در ۱۶ سالگی در زمان مربیگری فرانک رایکارد، اولین بازی اش را برای بارسا انجام داد، فصل قبل با ۳۸ گل بهترین گلزن تیم شد و اکنون در ۲۲ سالگی، ۳ بار لالیگا، ۲ بار لیگ قهرمانان و یک بار جام حذفی اسپانیا را برده و در عرصه ملی هم با تیم زیر ۲۰ ساله ها جام جهانی ۲۰۰۵ و با تیم المپیک آرژانتین، پکن ۲۰۰۸ را فتح کرده است. احتمالا به زودی جایزه بازیکن سال دنیا که توسط فیفا اهدا می شود نیز به مجموعه افتخارات او افزوده خواهد شد.



Clinique Dentaire Pearl

دکتر علی شفیعی
دندانپزشک

دندانپزشکی زیبایی ■ ارتدسنسی برای کودکان زیر ده سال
سفید کردن دندان ها ■ پرتز های ثابت و متحرک

دوشنبه و سه شنبه تا ۵ غروب
پنج شنبه و جمعه تا ۸ شب - شنبه ۸ صبح تا ۵ غروب

Tel : (514) 685 - 6222

4531 Boul Des Sources Suite 201, Roxboro QC, H8Y 3C4

اخبار ورزشی

◀ پریرا: برزیل قهرمان جام جهانی می‌شود

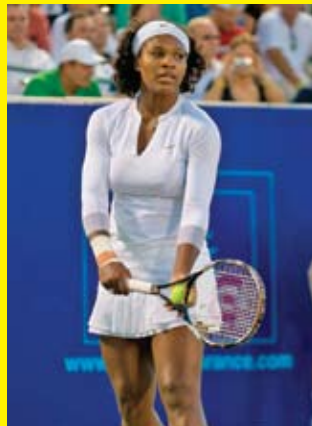
کارلوس آلبرتو پریرا مربی برزیلی آفریقای جنوبی معتقد است کشورش یکی از شانس‌داران قهرمانی جام جهانی ۲۰۱۰ است. این مربی که در سال ۱۹۹۴ با برزیل قهرمانی جام جهانی را تجربه کرده و در دوره گذشته شاهد حذف این تیم در یک چهارم نهایی بوده، می‌گوید تیمی که توانسته امسال قهرمان جام کنفدراسیون‌ها بشود و در مرحله مقدماتی هم کاملا قدرتمند ظاهر شده به آسانی می‌تواند بخت نخست قهرمانی رقابت‌های ۲۰۱۰ آفریقای جنوبی هم باشد: "برزیل در دیدارهای اخیر بسیار قوی نشان داده. با روشی که آنها بازی می‌کنند می‌توان به سادگی آنها را جزو مدعیان قهرمانی هم دانست اما خب باید دیگر تیم‌ها را هم در نظر بگیریم." پریرا با اشاره به پتانسیل بالای اسپانیا و آلمان برای بردن این جام و اینکه تیم فعلی انگلیس به حق شایسته عنوان قهرمانی است، می‌افزاید: "انگلیس تیم خوبی دارد و من شیوه بازی آنها از زمان حضور فابیو کاپلو را بسیار دوست دارم اما جام جهانی فقط با شکار لحظه‌های مهم و حساس به دست می‌آید و من با انسجامی که در تیم برزیل سراغ دارم فکر می‌کنم می‌تواند مدعی اول قهرمانی باشد. کشور ما رابطه خاصی با جام جهانی دارد و بازیکنانش از چنین رقابت بزرگی نمی‌ترسند اما بعضی وقت‌ها خیلی نومیدانه در آن بازی می‌کنند."

برزیل تا سال ۲۰۰۲ با قهرمانی در پنج جام جهانی رکورددار افتخار آفرینی در این رقابت‌های حساس بود آنها سال ۲۰۰۶ هم تا پیش از شکست مقابل فرانسه در یک چهارم نهایی و حذف از گردونه رقابت‌ها جزو شانس‌داران کسب جام بودند. مربی آفریقای جنوبی ادامه داد: "۹۰ درصد بازیکنان برزیل در باشگاه‌های اروپایی بازی می‌کنند و این اصلا به سود اروپایی‌ها نیست." وی درباره تیم تحت هدایتش هم گفت: "مأموریت ما بالا بردن آفریقای جنوبی تا هر مرحله ممکن خواهد بود. اینکه ما در خانه بازی می‌کنیم مزیت بزرگی است و فرصتی به ما می‌دهد تا خودمان را آماده تر کنیم و جوری بازی کنیم که در همان بازی اول - که ۹۰ هزار تماشاگر شاهد بازی‌مان هستند - رقبا را به وحشت بیندازیم." پریرا سپس به بحث استفاده از شیپور مخصوص و پر سر و صدای آفریقای‌ها (وووووزولا) پرداخت و به رغم اعتراضات فراوان بازیکنان و تیم‌های دیگر در جریان مسابقات جام کنفدراسیون‌ها از استفاده از این وسیله حمایت کرد: «وووووزولا کمک زیادی به ما می‌کند و ما می‌خواهیم از این موضوع به سود خودمان بهره بگیریم.»

◀ سه سال محرومیت برای سرنا ویلیامز

سرنا ویلیامز، زن شماره یک تنیس جهان تا سه سال دیگر اجازه حضور در آخرین گرندهاسلم فصل، اوپن آمریکا را ندارد. محرومیت در نظر گرفته شده از سوی کمیته انضباطی برای ویلیامز به خاطر ماجرای برخورد خشن و اهانت وی به داور و خط‌نگه‌دار پیکارش با وجود دارد.»

کیم کلايسترز، در مرحله نیمه نهایی اوپن آمریکا بوده که به شکست و حذف او منتهی شده است. سرنا ویلیامز با وجود مواجه شدن با چنین جریمة سنگینی گفت: "خدا را شکر که بالاخره این ماجرا تمام می‌شود." این ورزشکار ۲۸ ساله در صورتی که تا قبل از پایان سال ۲۰۱۱ بار دیگر مرتکب چنین اشتباهی شود، مدت محرومیتش تمدید می‌شود. این در حالی است که تخطی او از قوانین



کمیته گرندهاسلم فدراسیون بین‌المللی تنیس جریمة نقدی‌اش را به دو برابر یعنی به مبلغ ۱۰۶ هزار پوند افزایش می‌دهد. او پیش از این هم دو بار و در هر دفعه مبالغ ۶ و ۵۳ هزار پوند جریمة شده بود. این رقم تقریباً یک چهارم جایزه‌ای بود که وی به خاطر حضورش در مرحله نیمه‌نهایی دریافت کرد. ویلیامز در ادامه گفت: "باید این موضوع را برای همه جوان‌ها روشن کنم که من کنترل خودم را از دست داده بودم. این شیوه برخورد با داور اصلا درست نیست. باختن یا بردن، داوری یا ناداوری در همه ورزش‌ها وجود دارد.»

◀ گاردین: افزایش داوران در جام جهانی ۲۰۱۰ قطعی شد

خبرهای منتشره حاکیست، فدراسیون بین‌المللی فوتبال (فیفا) امروز حضور پنج داور در مسابقات جام جهانی ۲۰۱۰ آفریقای جنوبی را اعلام خواهد کرد.

روزنامه "گاردین" در این باره نوشت، بر اساس تصمیم فیفا که پس از جلسه اضطراری چهارشنبه اعلام می‌شود، در مسابقات جام جهانی دو کمک داور نیز پشت دروازه‌های دو تیم، عبور توپ از خط دروازه را کنترل خواهند کرد.

فیفا به دنبال درخواست ایرلند پس از حذف از جام جهانی به خاطر خطای هند "تیه ری هائری" در دیدار پلی آف مقابل فرانسه، نشست امروز را برگزار می‌کند.

بر همین اساس یکی از اعضای کمیته اجرایی فیفا گفته است: باید کاری کرد و ساده‌ترین راه حل، استفاده از دو کمک داور دیگر در مسابقات است.

گفته می‌شود، به احتمال زیاد اتحادیه‌های فوتبال انگلیس و اسکاتلند این تصمیم را تایید خواهند کرد.

رییس اجرایی اتحادیه فوتبال اسکاتلند، "گوردون اسمیت"، قبلاً موافقت خود را با چنین تصمیمی اعلام کرده است در حالیکه اتحادیه فوتبال انگلیس نمی‌خواهد پیشنهاد این کشور را برای میزبانی جام جهانی ۲۰۱۸ خدشه دار کند.

سیستم استفاده از پنج داور که توسط "میشل پلاتینی" رییس اتحادیه فوتبال اروپا (یوفا) پیشنهاد شد، در حال حاضر در مرحله آزمایشی است.

ساخت خانه نو با گارانتی APCHQ

تعمیر و توسعه فضاهای مسکونی و تجاری

CONSTRUCTION MKD INC. Résidentiel et commercial
R.B.Q. 8356-5994-35

ALI KHAGHANI
Entrepreneur général



TÉL. 514.574.5743
FAX. 514.365.8951
mkd.inc@gmail.com

رایاتک

متخصص تبلیغات و بهینه سازی روی گوگل (Google)

- پشتیبانی وب
- طراحی وب سایت
- تبلیغات روی اینترنت
- بهینه سازی روی جستجوگرها (SEO)

tel.514.975.2111
info@Rayatec.net
www.RayaTec.net

گپی با حافظ

نیمه شبِ پریشب، گشتم دچار کابوس دیدم به خواب حافظ؛ توی صف اتوبوس گفتم: سلام حافظ؛ گفتا: علیک جانم گفتم: کجا روی تو؟ گفتا: والله ندانم گفتم: بگیر فالی؛ گفتا: نمانده حالی گفتم: چگونه‌ای تو؟ گفتا: در بی‌خیالی گفتم: که تازه تازه شعر و غزل چه داری؟ گفتا: که می‌سرایم شعر سپید باری گفتم: کجاست لیلی؛ مشغول دلربایی؟ گفتا: شده ستاره در فیلم سینمایی گفتم: بگو ز خالتش؛ آن خال آتش افروز؟ گفتا: عمل نموده دیروز با پریروز گفتم: بگو ز مویش؛ گفتا: که مش نموده گفتم: بگو ز یارش؛ گفتا: ولش نموده گفتم: چرا؟ چگونه؟ عاقل شده است مجنون؟ گفتا: شدید گشته، معتاد گرد و افیون گفتم: کجاست جمشید؟ جام جهان نمایش؟ گفتا: خریده قسطی تلویزیون به جایش گفتم: بگو ز ساقی، حالا شده چه کاره؟ گفتا: شده است منشی در دفتر اداره گفتم: بگو؛ ز زاهد، آن رهنمای منزل گفتا: که دست خود را بردار از سر دل گفتم: ز ساریان گو با کاروان غم‌ها گفتا: آژانس دارد با تور دور دنیا گفتم: بگو ز محمل یا از کجاوه یادی گفتا: پژو؛ دوو؛ بنز یا گلف نوک‌مدادی گفتم: که قاصدک کو آن باد صبح شرقی گفتا: که جای خود را داده به فکس برقی گفتم: سلام ما را باد صبا کجا برد؟ گفتا: به پست داده؛ آورد یا نیاورد گفتم: بگو ز مشک آهوی دشت زنگی گفتا: که ادکلن شد در شیشه‌های رنگی گفتم: سراغ داری میخانه‌های حسابی؟

گفتا: که آنچه بوده از دم شده کبابی
گفتم: بلند بوده موی تو آن زمان‌ها
گفتا: به حبس بودم از ته زند آن‌ها
گفتم: شما و زندان؟ حافظ ما رو گرفتی؟
گفتا: ندیده بودم هالو به این خرفتی!
برگرفته از سایت آی‌طنز

اصطلاحات دیجیتالی:

سرور مفت نمی‌بینه وگرنه بلاگر ماهریه
در مورد کسانی هست که وقت نمی‌کنن یا دسترسی ندارن که وبلاگ درست کنن. وگرنه کولاک می‌کنن. سوسکه داشت از کیبرد بالا می‌رفت، مادرش گفت قربون استعداد ویرچوالت برم
این ضرب المثل در مورد خانم‌هایی به کار می‌رود که عکس بچه‌شان را در بلاگشان می‌گذارند و یک پست در میان قربان صدقه‌شان می‌روند.
کافی‌نت گیرش نمیداد چت کنه، می‌گه بلاگم فلان شده

این ضرب‌المثل در مورد روشنفکران خالی‌بند تازه به دوران رسیده صدق می‌کند.

با یه پینگ گرمیش می‌کنه با یه... سردیش
این ضرب‌المثل در مورد بلاگرهای نازک‌نارنجی به کار می‌رود.

لینک و پینگت به‌جا، دات کام دومین یکی هفت صنار

این ضرب‌المثل فروشندگان دومین و هاست سرویس برای جلوگیری از توقع بی‌جای دوستان به کار می‌برند.

دفتر پست راهش نمی‌دادن، سراغ ایمیل شو می‌گرفت

این ضرب‌المثل در مورد کاندیداهای اصلاح‌طلب رد صلاحیت شده مصداق دارد.

کارت اینترنت مفت گیرش بیاد، لپ‌تاپشو می‌سوزونه بدون شرح

لپ‌تاپ پیشکشنی، رمش را نمی‌شمارند
این ضرب‌المثل نسخه‌ی دیجیتالی «مفت باشه، کوفت باشه» به‌شمار می‌رود.

کامنت و لینک هفت دست، پست جدید هیچی

جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول روبرو را با عددی ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

		5	9			6	3	
	9	2		6	5	1	8	
				2	1			4
	3			9		7		
5	1						9	6
		9		1			4	
9			8	5				
	5	1	6	3		8	7	
	6	4			9	5		

▲ سطح: آسان

		6	7		8			5
5	1			9		3	7	
	3						4	
1	4	3			9			
				1				
			6			5	3	1
	9						5	
	5	4		3			2	8
2				4		9	1	

▲ سطح: متوسط

این ضرب‌المثل در مورد بلاگرهایی است که سال تا سال آپ نمی‌کنند.
شبیپیش تو بلاگش کامنت میذاره
کنایه از وبلاگ‌های بی‌مخاطب

عکس‌های منتخب سال ۲۰۰۹



نیازمندی‌ها

نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید. فقط با ۱۰ دلار در ماه!

پیش شماره های نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

۴۹۷-۲۵۶۷	فربیا جانفزا
۸۱۴-۱۸۴۴	میثرا چنگیزی
۹۹۸-۹۱۴۷	نعیمه چنگیزی
۲۰۷-۹۰۰۰	ژاله حافظی
۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار
۵۳۱-۳۶۳۱	مهدی رحیمی
۷۹۲-۴۵۷۷	مینا صالحی
۸۰۲-۲۳۴۹	سوسن گوئل
۸۶۵-۷۱۴۶	رضا نژاد
۴۵۱-۴۶۶۳	سیمین ماهری
۸۲۷-۶۳۶۴	فیروز همتیان
نان و شیرینی	
۹۸۹-۷۵۱۴	نخودچی
۹۰۳-۱۱۵۹	شیرینی رز
۹۹۴-۹۲۶۴	شیرینی و کیتیرینگ پری
۸۹۴-۸۳۷۲	نان سنگک شاطر عباس
نو سازی و تعمیرات ساختمان	
۸۳۵-۶۲۴۳	تی.ام.ان
۵۷۳-۸۱۱۸	ایرکا- فرهاد زرعی
۹۹۶-۲۷۲۵	انواع سنگ
۲۹۸-۱۳۹۳	خدمات ساختمانی احمد
۴۷۶-۴۷۲۶	تعمیرات ساختمانی رضا
۸۱۵-۶۲۳۴	خرید ضایعات - حامد
مشاور مهاجرت	
۶۵۶-۸۱۷۸	ماریا کتنه
۹۰۳-۴۷۲۶	علی مختاری
وکیل - مهاجرت	
۹۶۱-۸۷۳۶	دیوید برگر
۸۴۵-۸۱۴۶	سام بیات
۸۷۸-۲۴۰۰	نیما حجازی
۳۹۵-۰۵۲۲	علی غلامپور
۹۵۴-۹۹۹۸	ونسان والایی
وام مسکن	
۶۰۶-۵۶۲۶	بهروز آقاباباخانی
وب سایت و شبکه	
۸۶۲-۶۶۴۲	Dream Media

۲۷۰-۸۴۳۷	فارس
۹۳۳-۰۹۳۳	کیاب سرا
۴۸۳-۰۰۰۰	کلی
۴۸۴-۸۰۷۲	کلبه عمو جمال
۸۴۶-۱۹۴۷	نیلوفر
روانشناس - روانکاو	
۲۲۳-۶۵۴۲	حمیرا قاسم نژاد
۸۴۹-۷۳۶۸	مهناز کاظمی
سی، دی - ویدئو	
۲۲۳-۳۳۳۶	تپش دیجیتال
صوتی و تصویری	
۴۵۰۶۹۱-۴۰۸۶	ادیو ویدئو کیک
عینک	
۴۸۱-۰۶۷۱	فرهت-عینک سازی
عکاسی و فیلمبرداری	
۸۴۶-۰۲۲۱	فتو شاپ
۴۸۸-۷۱۲۱	رز
۹۶۲-۷۳۹۲	رضا بلادی
۸۰۲-۲۱۶۸	Sarkani Photography
فرش	
۳۴۲-۳۰۰۰	بازار فرش
۳۸۵-۱۸۱۸	تهران
۲۷۷-۸۰۰۰	قصرفرش
فروشگاه ها	
۶۲۰-۵۵۵۱	اخوان
۳۸۲-۸۶۰۶	ادونیس
۴۸۹-۳۲۲۶	راکی موتانا
۴۵۰-۶۷۶-۹۵۵۰	کوه نور
۳۶۹-۳۴۷۴	سن لوران
۸۵۸-۶۳۶۳	میوه و تره بار سامی
۹۳۲-۲۰۹۹	نور
۴۵۰-۹۰۴-۴۹۰۰	وطن
۸۴۹-۴۲۴۲	مترپولیس (تعاونی رز)
کامپیوتر	
۲۵۸-۸۱۸۶	بیژن جلالی
۹۷۵-۲۱۱۱	پیمان سلیمی-طراحی وب
۸۴۵-۵۲۳۱	نرم و سخت افزار
کتاب فروشی	
۴۸۱-۱۴۳۳	صبا
۳۷۳-۵۷۷۷	مکیک
کیتیرینگ	
۹۹۴-۹۲۶۴	شیرینی و کیتیرینگ پری
گل	
۹۸۳-۱۷۲۶	لینک فلاور-وحید
محضر رسمی	
۳۱۸-۶۳۷۳	مونا گلابی
مراکز مذهبی	
۸۴۹-۰۷۵۳	انجمن بهایی
۷۷۷-۶۴۲۱	کلیسای شاهراه مقدس
۹۹۹-۵۱۶۸	کلیسای فارسی- کشیش مایل
۳۶۶-۱۵۰۹	مرکز اسلامی ایرانیان
مشاور املاک	
۵۷۶-۴۱۵۵	یاس انصاری

۷۷۰-۱۷۷۱	مولتی ساژ
بیمه و سرمایه گذاری	
۵۶۲-۲۳۴۰	پژمان اسدی
۲۹۶-۹۰۷۱	علی پاکنژاد
۹۲۷-۳۵۰۴	سهراب مهماندوست
پزشکی	
پزشکی جایگزین	
۹۳۱-۸۲۷۴	پروین زرسا-همیویت
۹۷۹-۲۱۲۰	هیپنوتیزم-علی سلیمی
۹۹۴-۳۲۰۱	هیپنوتیزم-دکترملک
تایلو سازی	
۹۳۱-۷۷۷۹	پلکسی
ترجمه و دعوتنامه رسمی	
۲۴۶-۸۴۸۶	محمود ایزدی
۶۲۴-۵۶۰۹	شهریار بخشی
چاپ و کپی	
۹۳۱-۹۹۳۱	انتشارات فرهنگ
۴۸۸-۵۳۳۳	فتوکپی ان دی جی
حسابداری	
۷۳۵-۰۴۵۲	حسن انصاری
۴۸۷-۱۵۶۶	شکبچ نیا
حمل و نقل و اسباب کشی	
۴۱۶-۸۴۴-۶۰۶۴	امیر
خشک شویی و خیاطی	
۹۳۴-۵۶۰۰	Excel plus
خطاطی	
۹۹۹-۸۷۷۹	پذیرش سفارش
دارو خانه	
۲۸۸-۴۸۶۴	لوتیز داداش زاده
دکوراسیون منزل و محل کار	
۷۸۴-۰۲۵۷	میثرا معینی/طراحی داخلی
دندان پزشکی	
۹۳۳-۳۳۳۷	شهرزاد رضا نیا
۶۳۴-۷۲۸۱	راضیه رضوی
۶۸۴-۰۱۳۵	معصومه دولتشاهی
۷۳۱-۱۴۴۳	شریف نائینی
۳۲۹-۲۳۰۳	آذین طاهری
۶۸۵-۶۲۲۲	علی شفیع
۶۹۵-۸۶۴۱	رامین میر موجی
دندان سازی	
۷۳۷-۶۳۶۳	افخم هادی
رسانه های گروهی	
۸۴۸-۱۷۷۱	بازار
۵۷۵-۸۴۵۱	پوشه
۹۹۶-۹۶۹۲	پیوند
۳۸۵-۴۷۲۶	تلویزیون
۷۸۷-۸۸۴۸	چکاوک هفته
رستوران-پیتزا - کیتیرینگ	
۴۸۹-۸۴۸۴	پرشیا
۴۵۰-۶۷۸-۹۳۲۲	چوپان کباب
۳۴۳-۰۳۴۳	دابل پیتزا
۴۸۵-۲۹۲۹	شیراز

اتومبیل (اجاره و فروش)	
۹۹۰-۲۵۰۰	Auto Highlander
اتومبیل (تعمیرگاه)	
۶۳۴-۱۱۱۱	اتو رایدر
۴۸۴-۴۴۸۱	اطلس
۶۲۳-۲۹۰۰	شیشه اتومبیل
اتومبیل (لوازم بدکی)	
۹۳۵-۲۸۲۹	لوازم بدکی آلفا
آرایشگاه-زیبایی-اسپا	
۶۲۶-۸۶۶۶	خانه زیبایی فریده
۴۸۱-۶۷۶۵	زهره
۹۳۴-۳۳۷۴	رویا
۹۳۳-۰۷۶۶۳	ریجنسی
۴۸۹-۶۹۰۱	شهرزاد
۹۷۵-۳۰۰۲	منیژه استتیک
۴۴۳-۳۴۹۲	فاطمه
ارز	
۸۴۸-۹۵۹۹	ام با ام
۲۸۹-۹۰۱۱	پاسیفیک
۸۴۶-۰۲۲۱	پنج ستاره
۲۲۳-۶۴۰۸	شریف
۴۸۵-۶۰۰۰	مانی وایز
ازدواج و طلاق	
۳۶۶-۱۵۰۹	شیخ صالح سبویه
آژانس های مسافرتی	
۲۴۲-۰۴۴۸	امیر- اسکای لان
۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶	فرناز معتمدی
۴۲۱-۰۲۴۴	Amro Travel
الکترونیک (تعمیرات)	
۴۲۶-۴۵۵۲	الکترونیک
۴۲۸-۰۶۵۰	امید
۵۲۷-۸۸۱۴	سولوسیون پلاس
آموزش	
۷۳۹-۳۰۱۰	انستیتو تکنیک
۳۶۸-۹۰۱۲	پروین عبائی- فارسی
۹۶۲-۳۵۶۵	مدرسه فردوسی
۶۲۶-۵۵۲۰	مدرسه وست آیلند
۹۵۲-۲۱۶۵	مدرسه دهخدا
۹۸۹-۹۴۷۵	زبان فرانسه
آموزش (رانندگی)	
۶۲۱-۳۴۵۶	آریا
آموزش (موسیقی)	
۵۶۷-۴۷۸۹	موسیقی- داوری
۴۸۵-۰۷۳۹	دف و آواز
۶۸۳-۴۴۵۷	موسیقی- سرابی
۴۸۴-۸۷۴۸	پیانو-قرچه داغی
۵۲۶-۱۰۴۷	پیانو-منتین
۵۲۷-۵۰۰۸	ویلون و پیانو
۲۶۲-۴۰۴۵	سنتور و عود
۵۸۵-۶۱۷۸	سنتور
آموزش (نقاشی)	
۹۳۸-۸۰۶۶	حمیرا مرتضوی
انتشارات	

Café Restaurant
پرشیا
Persia

کافه رستوران و Take Out

سفارش انواع غذا و شیرینی پذیرفته می شود

غذاهای اصیل ایرانی با طعم و کیفیت مطلوب خانگی

دوشنبه تا جمعه: ۷.۳۰ صبح تا ۷.۰۰ شب
شنبه و یکشنبه: تعطیل

936 Girouard (corner of St. Jacques)
514-489-8484

هفته از آن همه ماست.

در کنارش باشیم و به بهبود آن یاری برسانیم

با هم هفته‌های بهتری بسازیم

همین امروز **هفته** را مشترک شویم

۵۱۴-۷۸۷-۸۸۴۸

برای مشترک شدن می‌توانید به آدرس زیر ای میل بزنید
و آدرس پستی خود را ارسال کنید.

info@hafteh.ca



برای همه گونه تعمیرات اتومبیل در خدمت شما
رفع ایرادات الکترونیکی
اتومبیل خود را به ما بسپارید

تعمیرگاه اتو رایدر
Auto Ryder

با مدیریت مسعود 514-634-1111 420 1ère Avenue, Lachine, QC H8S 2S3

جریمه گران پرداخت نکنید! لاستیک زمستانی با مناسبترین قیمت!



خرید، فروش و نصب
لاستیک‌های دست دوم
با کیفیت عالی

438-886-7171

دوشنبه تا شنبه
از ساعت ۹ صبح تا ۸ شب

اکزوز Muffler
دست دوم با نصب
فقط ۸۹ دلار



باتری دست دوم
با شش ماه گرانتهی
فقط ۲۵ دلار



Centre de Pneus et Sliencieux INC 514-617-5555 8215 rue Champ d'Eau, Saint-Léonard, QC. H1P 1Y1

<p>برای فروش «دبل پیتزا»</p> <p>با بیست سال سابقه کار در داون تاون، کنار دانشگاه به علت تغییر شغل به فروش می‌رسد. با شهاب تماس بگیرید. 514-983-8536</p>	<p>استخدام</p> <p>به افراد ماهر در کارهای ساختمانی نیازمندیم 514-770-2309</p>	<p>استخدام</p> <p>کمک آشپز و Waitress با کباب سرا تماس بگیرید (514) 933-0933</p>	<p>همکاری با فرهنگسرای سینا</p> <p>فرهنگسرای سینا جهت امور کیتزینگ، آشپزی، خدمات مجالس (ویتر و ویترس، دی جی،...) از همکاری شما استقبال می‌کند. 488-3000</p>
<p>فروشی</p> <p>کرایسler اینتراپید 1999 در وضعیت خوب 160 هزار کیلومتر - 1900 دلار 514-898-4686</p>	<p>اجاره</p> <p>یک واحد آپارتمان بزرگ ۳ خوابه (۱/۲)، با انباری و بالکن، در یک ساختمان دو واحدی از اول ماه فوریه ۲۰۱۰ شامل مخارج شوفاژ ۹۵۰ دلار 450-550-1765 514-467-4965</p>	<p>اجاره</p> <p>آپارتمان دو خوابه در نزدیکی کانال لاشین 600 دلار 514-639-8559</p>	<p>اتاق برای اجاره</p> <p>در یک آپارتمان دو خوابه، با بالکن، تلفن و تلویزیون، نزدیک ایستگاه اتوبوس، 345 دلار شامل همه چیز. 514-544-1298</p>
<p>فروشی</p> <p>آینه، میز و صندلی آرایشگاه با قیمت مناسب 514-831-2293</p>	<p>اجاره</p> <p>آپارتمان 3 خوابه در Lachine 700 دلار (514) 639-8559</p>	<p>محضر رسمی - مونا گلایی</p> <p>اولین محضر دار ایرانی در مرکز شهر (514) 318-6373</p>	<p>آموزش سنتور صابر جلیل زاده</p> <p>514-585-6178</p>
<p>ترجمه رسمی و دعوت نامه شهریار بخشی</p> <p>514-624-5609</p>	<p>مونترال - تورنتو تورنتو - مونترال</p> <p>هر هفته دوشنبه و جمعه هر گونه بار و وسایل شما را حمل و نقل می‌کنیم (416) 844-6064</p>	<p>آموزش زبان و فونتیک فرانسه توسط معلم با تجربه Anne Marie Maheux</p> <p>(514)989-9475</p>	<p>آموزش سنتور و عود توسط سینا بطحایی</p> <p>(514) 262-4045</p>
<p>نان سنگ شاطر عباس</p> <p>Sherbrooke West 6925 Tel: 514-894-8372</p>	<p>آموزش موسیقی توسط جواد داوری</p> <p>متخصص در عرصه موسیقی (514) 567-4789</p>	<p>انتشارات فرهنگ</p> <p>خدمات چاپ کامل مهدی میرفطروس 514-931-9931</p>	<p>رادیو همصدا آتاوا</p> <p>را هر یکشنبه در اتاوا، از ساعت 11 صبح تا یک بعد از ظهر روی موج 97.9 FM بشنوید. تهیه‌کننده و مجری: شبنم اسدالهی Tel.: (613) 244-0979 Ext. 1576 WWW.RADIOHAMSEDA.NET</p>
<p>کودکستان cute little cubs</p> <p>در بروسارد در خدمت شماست! نگهداری، آموزش و تغذیه عالی دوشنبه تا جمعه از ۷ صبح تا ۵ بعدازظهر 514-266-5335</p>	<p>ترجمه رسمی و دعوتنامه</p> <p>(514) 849-4242</p>	<p>هر روز یک خبر، یک نوشته و یک ویدئوی تازه را در سایت پوشه بازدید کنید www.poosheh.com</p>	

Table des matières 74**Profil de la semaine**

▪ En couverture: Système de santé canadien, communément connu sous le nom de Medicare, a pris forme dans les années 1950 et 60. Elle a été fondée sur les principes d'universalité, accessibilité, intégralité, transférabilité et administration publique. Mais maintenant il y a des voix contre le système existant et plus de privatisation dans ce domaine vital.
HafteH a préparé un rapport en ce qui concerne des nouvelles idées de la privatisation et ceux qui sont pour ou contre.
Dr Med. Zohre Emad a parlé de la part HafteH avec le Dr Arezioo Khadir sur cette question. Dr Med. Arezioo Khadir est partisan actif qui est contre privatisation dans le domaine des soins de santé.

- Parole de la semaine
- Québec et du Canada nouvelles
- Nouvelles des Iraniens à Montréal
- Pourquoi nous lisons HafteH et nous décidons de le souscrire / Mme Akram B.
- Que savons-nous sur notre communauté? / Avec Nargis Shaghaghi
- Cour a commencé: Stephan Kazemi (Hachemi) prend gouvernement iranien devant le tribunal. / Khosro Shemiranie
- Migration à travers le monde, un mot sur l'immigration, 5ème partie / par Sam Bayat traduit par F. Haeydarpour
- Privatisation de nos soins de santé et son impact sur nos vies / Dr. Emad Zohreh
- Lutter contre une idée en faillite: Privatisation des soins de santé du système - entrevue avec le Dr Khadir Arezioo / Dr. Emad Zohreh
- Littérature nord-américaine, 7e partie: Diane Régimbald, Poète de Montréal / Maryam tadjik
- Présentation du Livre: « Le survivant » écrit par le Dr Rosemary H. Cohen traduit par Zohreh Bavandi / Kazem Vadié
- Sci-Tech: La morphine, contribue à propager le cancer / Mostafa Modirrosta
- Cinéma: Twilight: Beaucoup de bruit pour rien / Atousa Akhavan
- Sports: Argentin a gagné le ballon d'or / Behrooz Zamani
- Juste pour rire: chat avec Hafez / A partir d'Internet

Index issue 74**Cover story**

▪ Cover story: Canada's healthcare system, commonly known as Medicare, took shape in the 1950s and '60s. It has been founded on the principles of universality, accessibility, comprehensiveness, portability, and public administration, the system. But now there are voices against existing system and for more privatization in this vital field.
HafteH prepared a report on pro and contra regarding new privatization ideas.
Dr Med. Zohre Emad spoke for HafteH with Dr Arezioo Khadir on this issue. Dr Med. Arezioo Khadir is a very active partisan against more privatization in the field of health care.

- Word of the week
- Quebec and Canada news
- News of Iranians in Montreal
- Why am I subscribing HafteH / Mrs. Akram B.
- What do we know about our community? / With Nargis Shaghaghi
- Court is in order: Stephan Kazemi (Hashemi) v Iranian government / Khosro Shemiranie
- Migration across the world, a word on immigration, 5th part / by Sam Bayat translated by F. Haeydarpour
- Privatization of our health care and its impact on our lives / Dr. Zohreh Emad
- Fighting against a bankrupt idea: Privatization of Health care system – interview with Dr. Arezioo Khadir / Dr. Zohreh Emad
- North American literature, 7th part: Diane Régimbald from Montreal / Maryam Tajik
- Book debut: The Survivor by Dr Rosemary h. Cohen translated by Zohreh Bavandi / Kazem Vadié
- Sci-Tech: Pain killer, Morphine, helps spread the cancer / Mostafa Modirrosta
- Cinema: Twilight: Much ado about nothing / Atousa Akhavan
- Sports: First Argentinean wins the Gold Ball / Behrooz Zamani
- Just for Laugh: A chat with Hafez / From Internet

Publication/Publisher:

HafteH JournalRédactrice, -teur/Editors: **Leili Khaghani**Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**Désigner/Designer: **Behrouz Zamani** (www.BehGraphics.com)Cover / couverture: **BehGraphics.com**Webmaster: **Payman Salimi – Nazanin Hazrati**

General: info@hafteh.ca

Editorial: editor@hafteh.ca

Advertising: ad@hafteh.ca

Website: www.hafteh.ca

ISSN 1918-4379 HafteH**Editorial team :**

Masoud Bastani,
Mohammad Jabbari-Hagh,
Mostafa Modirrosta,
Pasha Javadi,
Payman Salimi,
Ali Sharifian,
Maryam Tajik,
N. Tehrani

Remerciements particuliers à ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:

Atousa Akhavan, Sam Bayat, Dr. Zohreh Emad,
Narges Shaqhaqi, Farahnaz Heydarpour,
Dr. Kazem Vadii &/et Behrouz Zamani

Convention du service Poste-Publications

NO 41740020

Retourner les Articles non distribuables à ma société :

6960 Sherbrooke O Suite 15

Montréal QC, H4B 1R2

WWW.HAFTEH.CA



"میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد
خرید خود را پر از میوه کنید اما
کیف پولتان را خالی نکنید

▶ **Laval**

1550 Boulevard Daniel-Johnson
Laval, QC, Canada
(450) 978-1333

▶ **Lasalle**

400 avenue Lafleur,
Lasalle, QC H8R 3H6
(514) 368-1333

▶ **Nord-est Montréal**

8200 19E Avenue,
Montréal, QC H1Z 4J8
(514) 594-1333

▶ **Head Office**

1505 rue Legendre Ouest,
Montréal, QC H4N 1H6
(514) 858-6363

SAMI



FRUITS

74

HafteH

6960 Sherbrooke W. #15 Montreal Qc H4B 1R2
Tel: (514) 787-8848

Un hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal
A weekly Newsletter for the Iranian Community in Montreal
Vol.2 - No.74 - Friday December 4, 2009
Convention du service Poste-Publications NO 41740020
ISSN 1918-4379 HafteH

Sam Bayat & Associates
A Canadian and International Law Firm

CLS international

گرین کارت امریکا
در کوتاه ترین زمان
از طریق سرمایه گذاری

دفتر وکالت سام بیات، با همکاری وکلای با سابقه آمریکایی (شعبه واشینگتن)

بدون نیاز به مدرک تحصیلی
بدون نیاز به سابقه تجارت و مدیریت
با امکان تبدیل به سیتی زن شپ امریکا (USA Citizenship)



Tehran, Iran
By Appointment:
Tel: (+9821) 88614820 (5 lines)
Fax: (+ 9821) 88614819
e-mail: cls-teh@ilsgroup.com

Montreal, Canada
1470 Peel, Bureau B-915
H3A 1T1 Canada
Tel: (+1-514) 845 8146
Fax: (+ 1- 514) 845 5091
e-mail: cls-mtl@ilsgroup.com

Dubai, U.A.E.
Suite 702, Canadian Consulate Bldg.,
Khalid Ibn Waleed St., Dubai
Tel: (+ 9714) 355-4646
Fax: (+ 9714) 355-2357
e-mail: cls-dxb@ilsgroup.com

دفاتر دیگر ما در کویت و لندن و واشنگتن